

Euroopan unionin virallinen lehti

L 25

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta
28. tammikuuta 2005

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 122/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★	Komission asetus (EY) N:o 123/2005, annettu 26 päivänä tammikuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 466/2001 muuttamisesta okratoksiini A:n osalta ⁽¹⁾	3
		Komission asetus (EY) N:o 124/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2005 tammikuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella	6
		Komission asetus (EY) N:o 125/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä	8
	★	Komission asetus (EY) N:o 126/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, oliiviöljytuotannon laadunparantamistoimien rahoituksen enimmäismääristä tuotantokaudeksi 2005/2006 ja asetuksen (EY) N:o 528/1999 3 artiklan 3 kohdasta poikkeamisesta	11
	★	Komission asetus (EY) N:o 127/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, neuvoston asetuksilla (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001 ja (EY) N:o 1454/2001 vahvistettujen syrjäisimpien alueiden erityisten hankintajärjestelmien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 20/2002 muuttamisesta	12
	★	Komission asetus (EY) N:o 128/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, väliaikaisen polkumyynnittullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukien ja niiden keskeisten osien tuonnissa	16
	★	Komission asetus (EY) N:o 129/2005, annettu 20 päivänä tammikuuta 2005, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön ja asetuksen (EY) N:o 955/98 muuttamisesta	37
		Komission asetus (EY) N:o 130/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	41

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Hinta: 18 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 131/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	45
Komission asetus (EY) N:o 132/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 markkinointivuodeksi 2004/2005 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta	48
Komission asetus (EY) N:o 133/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	50
Komission asetus (EY) N:o 134/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	53
Komission asetus (EY) N:o 135/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	55
Komission asetus (EY) N:o 136/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, voin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 581/2004 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	56
Komission asetus (EY) N:o 137/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta rasvattomalle maitojauheelle asetuksessa (EY) N:o 582/2004 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa	58
Komission asetus (EY) N:o 138/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1757/2004 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	59
Komission asetus (EY) N:o 139/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1565/2004 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	60
Komission asetus (EY) N:o 140/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 2275/2004 tarkoitetun durran tuontia koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	61
Komission asetus (EY) N:o 141/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2277/2004 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	62
Komission asetus (EY) N:o 142/2005, annettu 27 päivänä tammikuuta 2005 maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2276/2004 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	63

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2005/60/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä tammikuuta 2005, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* & *Bombus* spp.) terveystodistuksista tietyistä kolmansista maista tuonnin yhteydessä tehdyn komission päätöksen 2003/881/EY muuttamisesta Amerikan Yhdysvaltojen osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 5567) ⁽¹⁾** 64



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

2005/61/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä tammikuuta 2005, Newcastleen tautiin liittyvistä suojaustoimenpiteistä Bulgariassa ja päätöksen 2004/908/EY kumoamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 145) ⁽¹⁾ 69

2005/62/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä tammikuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisen eläimistä saatavien sivutuotteiden paikalla polttamisen tai hautaamisen osalta Kyprokseen sovellettavista siirtymätoimenpiteistä** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 133) ⁽¹⁾ 71

2005/63/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä tammikuuta 2005, romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY liitteen II muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 2735) ⁽¹⁾ 73

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 794/2004, annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta** (EUVL L 140, 30.4.2004) 74



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 122/2005,
annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 27 päivänä tammikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	125,1
	204	74,5
	212	176,1
	608	118,9
	624	163,5
	999	131,6
0707 00 05	052	157,0
	999	157,0
0709 90 70	052	181,5
	204	179,4
	999	180,5
0805 10 20	052	57,9
	204	35,8
	212	51,1
	220	36,8
	421	38,1
	448	35,9
	624	71,7
	999	46,8
	0805 20 10	204
999		63,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,0
	204	88,1
	400	79,4
	464	138,7
	624	68,0
	662	40,0
	999	79,2
0805 50 10	052	60,2
	999	60,2
0808 10 80	400	101,8
	404	83,5
	720	68,7
	999	84,7
0808 20 50	388	72,4
	400	85,3
	720	36,6
	999	64,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 123/2005,
annettu 26 päivänä tammikuuta 2005,
asetuksen (EY) N:o 466/2001 muuttamisesta okratoksiini A:n osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vieraita aineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismääristä säädetään komission asetuksessa (EY) N:o 466/2001⁽²⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 466/2001 mukaisesti komissio tarkastelee uudelleen säännöksiä, jotka koskevat okratoksiini A:n pitoisuuksia rusinoissa, sekä okratoksiini A:n enimmäismäärän mahdollista vahvistamista raakakahville, paahdetulle kahville ja kahvituotteille, viinille, oluelle, rypälemehulle, kaakaolle ja kaakaotuotteille sekä mausteille ottaen huomioon tehdyt tutkimukset ja sovelletut ennalta ehkäisevät toimenpiteet, joiden tavoitteena on vähentää kyseisten tuotteiden okratoksiini A -pitoisuuksia.
- (3) Elintarvikealan tiedekomitea totesi okratoksiini A:sta 17 päivänä syyskuuta 1998 antamassaan lausunnossa, että okratoksiini A on mykotoksiini, jolla on karsinogeenisia, nefrotoksisia, teratogeenisia, immunotoksisia ja mahdollisesti neurotoksisia ominaisuuksia. Komitea totesi lisäksi, että käynnissä on lisätutkimuksia okratoksiini A:n karsinogeenisyyteen liittyvien mekanismien selvittämiseksi. Okratoksiini A:n karsinogeenisyyttä koskeva eurooppalainen tutkimushanke saataneen päätökseen vuoden 2004 loppuun mennessä. Kun tutkimustulokset ovat kokonaisuudessaan käytettävissä, komissio pyytää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista päivittämään elintarvikealan tiedekomitean lausuntoa uusien tutkimustulosten mukaisesti.
- (4) Yhteisön kansalaisten okratoksiini A:n saantia on arvioitu jäsenvaltioiden avusta komissiolle ja näiden yhteistyöstä elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellisessä tutkimisessa 25 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston

direktiivin 93/5/ETY⁽³⁾ puitteissa. Okratoksiini A:ta saadaan eniten viljasta ja viljatuotteista. Ihmisten on todettu saavan okratoksiini A:ta merkittävästi viinistä, kahvista ja oluesta. Merkittävä osa tiettyjen herkkien kuluttajaryhmien, kuten lasten, okratoksiini A -altistuksesta aiheutuu rusinoista ja rypälemehusta.

- (5) Asetuksella (EY) N:o 466/2001 on vahvistettu enimmäisarvot okratoksiini A:n pitoisuudelle viljoissa, viljatuotteissa sekä rusinoissa. Okratoksiini A:n pitoisuutta oluessa säännellään epäsuorasti, sillä oluessa oleva okratoksiini A on peräisin maltaasta, jolle on vahvistettu enimmäismäärä. Edellä mainitusta syystä ei ole ihmisten terveyden kannalta välittömästi tarpeen asettaa enimmäismäärää okratoksiini A:n pitoisuudelle oluessa, mutta sen asettamista olisi harkittava tulevan tarkastelun yhteydessä.
- (6) Merkittävä osa ihmisten okratoksiini A -altistuksesta aiheutuu viinistä sekä paahdetusta ja liukoisesta kahvista ja lasten osalta rypälemehusta. Siksi on aiheellista jo tässä vaiheessa vahvistaa enimmäismäärät näissä elintarvikkeissa, jotta voidaan suojella ihmisten terveyttä estämällä sellaisten elintarvikkeiden jakelu, joiden okratoksiini A -pitoisuus on liian korkea.
- (7) Okratoksiini A:ta on todettu myös muissa kuivatuissa hedelmissä kuin rusinoissa, kaakaossa, kaakaotuotteissa, mausteissa ja lakritsissa. Okratoksiini A -pitoisuuksien enimmäisarvojen asettamista näille elintarvikkeille, mukaan luettuna raakakahvi, sekä nykyisten enimmäisarvojen tarkistamista käsitellään sen jälkeen, kun Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen on arvioinut okratoksiini A:n toksikologiaa koskevat tutkimustulokset.
- (8) Asetus (EY) N:o 466/2001 olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 77, 16.3.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 684/2004 (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 6).

⁽³⁾ EYVL L 52, 4.3.1993, s. 18. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 466/2001 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa oleva ilmaus ”ja 2.2.2” ilmauksella ”, 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 ja 2.2.5”.
- 2) Korvataan 5 artiklan 2 a kohta seuraavasti:

”2 a. Komissio tarkastelee liitteessä I olevan 2 osan 2.2 kohdan säännöksiä uudelleen viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2006 Euroopan elintarviketurvallisuusviraston tekemän okratoksiini A:ta koskevan riskinarvioinnin perusteella ja ottaen huomioon okratoksiini A -pitoisuuden alentamiseksi suoritettut ehkäisevät toimenpiteet. Tarkastelu koskee varsinkin okratoksiini A:n enimmäismäärää rusinoissa ja rypälemehussa sekä okratoksiini A:n enimmäismäärän asettamista raakakahville, muille kuivatuille hedelmille kuin rusinoille, oluelle, kaakaolle ja kaakaotuotteille, väkeville viineille, lihalle ja lihavalmisteille, mausteille sekä lakritsille.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 2005.

Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltioiden ja asianomaisten osapuolten on toimitettava vuosittain komissiolle tehtyjen tutkimusten tulokset ja tiedotettava okratoksiini A:n aiheuttaman saastumisen välttämiseksi toteutettujen ennalta ehkäisevien toimenpiteiden soveltamisessa saavutetusta edistymisestä. Komissio saattaa nämä tulokset jäsenvaltioiden saataville.”

- 3) Muutetaan liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2005.

Tätä asetusta ei sovelleta tuotteisiin, jotka on sovellettavien säännösten mukaisesti saatettu yhteisön markkinoille ennen 1 päivää huhtikuuta 2005. Elintarvikealan toimijan on todistettava, milloin tuotteet saatettiin markkinoille.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

Korvataan liitteessä I olevassa osassa ”2. Mytoksiini” kohta ”2.2 Okratoksiini A” seuraavasti:

Tuote	Okratoksiini A: enimmäismäärät (µg/kg tai ppb)	Näytteenottomenetelmä	Vertailumenetelmä
”2.2 OKRATOKSIINI A			
2.2.1 Viljat (myös riisi ja tattari) ja niistä johdetut viljatuotteet			
2.2.1.1 Raa’at viljojen jyvät (myös raakariisi ja tattari)	5,0	Komission direktiivi 2002/26/EY (*)	Direktiivi 2002/26/EY
2.2.1.2 Kaikki viljapohjaiset tuotteet (myös prosessoidut viljatuotteet ja suoraan ihmisravinnoksi tarkoitetut viljanjyvät)	3,0	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
2.2.2 Rusinat (korintit, rusinat ja sultana-lajikkeet)	10,0	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
2.2.3 — Paahdetut kahvipavut ja jauhettu paahdettu kahvi, ei kuitenkaan liukoinen kahvi	5,0	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
— Liukoinen kahvi (pikakahvi)	10,0		
2.2.4 — Viini (puna-, valko- ja roséviini) (**) ja muut viinipohjaiset ja/tai rypäleen puristemehupohjaiset juomat (***)	2,0 (****)	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
2.2.5 — Rypälemehu, rypälemehuainesosat muissa juomissa, mukaan luettuna rypälenektari ja rypälemehutiiviste, ennalleen saatettuna (****)	2,0 (****)	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
— Suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettu rypäleen puristemehu ja tiivistetty rypäleen puristemehu ennalleen saatettuna (****)	2,0 (****)	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
2.2.6 Lastenruoat ja viljapohjaiset valmisruoat imeväisille ja pikkulapsille (*****)	0,50	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
2.2.7 Nimenomaan imeväisille tarkoitettujen ruokavaliovalmisteiden erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin (*****)	0,50	Direktiivi 2002/26/EY	Direktiivi 2002/26/EY
2.2.8 Raakakahvi, muut kuivatut hedelmät kuin rusinat, olut, kaakao ja kaa-kaot tuotteet, väkevät viinit, lihavalmisteet, mausteet ja lakritsi.	—		

(*) EYVL L 75, 16.3.2002, s. 38. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/43/EY (EUVL L 113, 20.4.2004, s. 14).

(**) Viinit, myös kuohuviinit, mutta ei väkevät viinit eikä viinit, joiden alkoholipitoisuus on vähintään 15 tilavuusprosenttia neuvoston direktiivin (EY) N:o 1493/1999 (EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1) mukaisesti, sekä hedelmäviinit.

(***) Maustetut viinit, maustetut viinipohjaiset juomat ja maustetut viinistä valmistetut juomasekoitukset neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/91 (EYVL L 149, 14.6.1991, s. 1) mukaisesti. Näihin juomiin sovellettava okratoksiini A:n enimmäismäärä on riippuvainen viinin ja/tai rypäleen puristemehun osuudesta lopullisessa tuotteessa.

(****) Enimmäismäärää sovelletaan tuotteisiin, jotka on valmistettu vuoden 2005 tai sitä myöhempien vuosien sadosta.

(*****) Viinirypäleistä saadut hedelmätäysmehut, mukaan luettuina tiivisteistä valmistetut hedelmätäysmehut, hedelmätäysmehutiivisteet ja hedelmänektarit, sellaisina kuin ne on määritelty elintarvikkeena käytettävistä hedelmätäysmehuista ja tietyistä vastaavista valmisteista 20 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/112/EY liitteessä I ja II (EYVL L 10, 12.1.2002, s. 58).

(******) Lastenruoat ja viljapohjaiset valmisruoat imeväisille ja pikkulapsille, siten kuin ne on määritelty imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettuihin viljapohjaisista valmisruoista ja muista lastenruoista 16 päivänä helmikuuta 1996 annetun komission direktiivin 96/5/EY 1 artiklassa (EYVL L 49, 28.2.1996, s. 17), sellaisena kuin direktiivi on viimeksi muutettuna direktiivillä 2003/13/EY (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 33).

Imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettujen lastenruokien ja viljapohjaisten valmisruokien osalta enimmäisrajoja sovelletaan kuiva-aineeseen. Kuiva-aine määritellään direktiivin 2002/26/EY säännösten mukaisesti.

(******) Ruokavaliovalmisteet erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin, siten kuin ne on määritelty ruokavaliovalmisteista erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin 25 päivänä maaliskuuta 1999 annetussa komission direktiivissä 1999/21/EY (EYVL L 91, 7.4.1999, s. 29).

Erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin nimenomaan imeväisille tarkoitettuja ruokavaliovalmisteita koskevia enimmäisrajoja sovelletaan

— maidon ja maitovalmisteiden osalta valmistisiin, jotka ovat valmiita käytettäväksi (joita pidetään kaupan sellaisenaan tai jotka saatetaan ennalleen valmistajan ohjeiden mukaan),

— muiden tuotteiden kuin maidon ja maitovalmisteiden osalta kuiva-aineeseen; kuiva-aine määritellään direktiivin 2002/26/EY säännösten mukaisesti.”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 124/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2005 tammikuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Thaimaan kanssa käytyjen GATT-sopimuksen XXIII artiklan mukaisten neuvottelujen tulosten hyväksymisestä 13 päivänä toukokuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 96/317/EY ⁽²⁾,

ottaa huomioon riisin ja rikottujen riisinyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoimisesta 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Vuoden 2005 tammikuun osuudessa esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntäminen edellyttää tarvittaessa vähennys-

prosentin soveltamista haettuihin määriin ja seuraavaan osuuteen siirrettävien määrien vahvistamisesta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vuoden 2005 tammikuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille, joihin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

2. Seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 122, 22.5.1996, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2296/2003 (EUVL L 340, 24.12.2003, s. 35).

LIITE

Vuoden 2005 tammikuun osuuden osalta luettuihin määriin sovellettavat vähennysprosentit ja seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät:

a) CN-koodiin 1006 30 kuuluva osittain tai kokonaan hiottu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti tammikuun 2005 osuuden osalta	Huhtikuun 2005 osuuteen siirrettävä määrä (t)
Amerikan yhdysvallat	0 ⁽¹⁾	3 469
Thaimaa	0 ⁽¹⁾	6 937,826
Australia	—	—
Muut alkuperämaat	—	—

b) CN-koodiin 1006 20 kuuluva esikuorittu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti tammikuun 2005 osuuden osalta	Huhtikuun 2005 osuuteen siirrettävä määrä (t)
Amerikan yhdysvallat	0 ⁽¹⁾	1 911
Thaimaa	—	—
Australia	0 ⁽¹⁾	2 608
Muut alkuperämaat	—	—

c) CN-koodiin 1006 40 00 kuuluva rikkoutuneet riisinjyvät

Alkuperämaa	Vähennysprosentti tammikuun 2005 osuuden osalta	Heinäkuun 2005 osuuteen siirrettävä määrä (t)
Thaimaa	0 ⁽¹⁾	20 278,60
Australia	0 ⁽¹⁾	6 456
Guyana	0 ⁽¹⁾	4 251
Amerikan yhdysvallat	97,7778 ⁽¹⁾	—
Muut alkuperämaat	0 ⁽¹⁾	3 851

⁽¹⁾ Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetyle määrälle.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 125/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan ja 19 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla. Saman artiklan mukaisesti on myös tärkeätä turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet.
- (3) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76⁽²⁾ vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi.
- (4) Lyhytjyväisen, keskipitkäjyväisen ja pitkäjyväisen A-riisin vientitukea koskevaan tarjouskilpailuun liittyvät tarjoukset on hylätty. Sen vuoksi riisille ei tällä hetkellä ole aiheellista vahvistaa yleisesti sovellettavaa vientitukea.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (6) Maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Tietyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle.
- (8) Tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (9) Kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (10) Yhteisön sitoumuksista Maailman kauppajärjestössä johdettujen määrällisten rajoitusten hallinnon mukaisesti on keskeytettävä sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy vientituki.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1785/2003 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohtassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Keskeytetään tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistusten myöntäminen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 27 päivänä tammikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä (¹)	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	—	—	1006 30 67 9100	021 ja 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	—	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	—	—		021 ja 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	—	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	021 ja 023	EUR/t	0		021 ja 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	021 ja 023	EUR/t	0		021 ja 023	EUR/t	0
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 ja 023	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	—	—
	R03	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	—	—
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 ja 023	EUR/t	0				

(¹) Komission asetuksen (EY) N:o 1342/2003 (EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12) 8 artiklan 3 kohdassa vahvistettua menettelyä sovelletaan tämän asetuksen mukaisesti haettuihin todistuksiin seuraavien määrien osalta määräpaikan mukaan:

Määräpaikat R01	0 tonnia,
Määräpaikat R02 ja R03	0 tonnia,
Määräpaikat 021 ja 023	0 tonnia,
Määräpaikat 066	0 tonnia,
Määräpaikat A97	0 tonnia.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

R01 Sveitsi, Liechtenstein ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet.

R02 Marokko, Algeria, Tunisia, Egypti, Israel, Libanon, Libya, Syyria, entinen Espanjan Sahara, Jordania, Irak, Iran, Jemen, Kuwait, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabia, Eritrea, Länsiranta ja Gazan alue, Norja, Färsaaret, Islanti, Venäjä, Valko-Venäjä, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Serbia ja Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Albania, Bulgaria, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia.

R03 Kolumbia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentiina, Uruguay, Paraguay, Brasilia, Venezuela, Kanada, Meksiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuuba, Bermuda, Etelä-Afrikka, Australia, Uusi-Seelanti, Hongkong EHA, Singapore, A40, ei kuitenkaan Alankomaiden Antillit, Aruba, Turks- ja Caicossaaret, A11, ei kuitenkaan Surinam, Guyana, Madagaskar.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 126/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****oliiviöljytuotannon laadunparantamistoimien rahoituksen enimmäismääristä tuotantokaudeksi 2005/2006 ja asetuksen (EY) N:o 528/1999 3 artiklan 3 kohdasta poikkeamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾,ottaa huomioon oliiviöljytuotannon laadun parantamiseen tähtäävistä toimenpiteistä 10 päivänä maaliskuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 528/1999⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 528/1999 vahvistetaan kunkin jäsenvaltion ja kunkin 12 kuukauden pituisen 1 päivänä toukokuuta alkavan tuotantojakson osalta oliiviöljytuotannon laadun parantamistoimien rahoittamista ja kyseisen tuotannon ympäristövaikutuksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 1807/2004⁽³⁾ vahvistetaan oliiviöljyn markkinointivuoden 2003/2004 arvioiduksi tuotannoksi 2 714 450 tonnia, syötäväksi tarkoitettujen oliivien oliiviöljyekvivalenttina ilmaistu arvioitu tuotanto mukaan luettuna. Tästä tuotannosta Kreikan osuus on 343 356 tonnia, Espanjan osuus 1 591 330 tonnia, Ranskan osuus 3 335 tonnia, Italian osuus 741 956 tonnia ja Portugalin osuus 34 473 tonnia. Kyseisenä oliiviöljyn markkinointivuonna tuotantotuesta pidätetty määrä on perustana 1 päivänä toukokuuta 2004 alkavalla tuotantokaudella toteutettavien laadunparantamistoimien rahoitukselle.
- (3) On syytä vahvistaa Euroopan maatalouden ohjauksen tukirahaston tukiosastosta korvattavien toimien rahoituksen enimmäismäärät.
- (4) Toimien vähimmäiskustannukset ovat melko kiinteät. Asetuksen (EY) N:o 528/1999 3 artiklan 3 kohdassa säädetty kokonaisrahoituksen enimmäismäärä saattaa sen vuoksi joissakin jäsenvaltioissa osoittautua riittämättömäksi. Näitä tapauksia varten olisi tästä syystä määriteltävä sopivat rajat.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 528/1999 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen toimien rahoituksen enimmäismäärät ovat 1 päivän toukokuuta 2005 ja 30 päivän huhtikuuta 2006 välisellä tuotantokaudella seuraavat:

Kreikka	6 331 014 euroa
Espanja	11 099 557 euroa
Ranska	60 804 euroa
Italia	0 euroa
Portugali	644 052 euroa

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 528/1999 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, ne jäsenvaltiot, joissa 1 artiklassa säädetty rahoituksen enimmäismäärä on enintään 100 000 euroa, voivat myöntää täydentävää kansallista rahoitusta enintään 250 000 euroa.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EYVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ EYVL L 62, 11.3.1999, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 629/2003 (EUVL L 92, 9.4.2003, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 318, 19.10.2004, s. 13.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 127/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****neuvoston asetuksilla (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001 ja (EY) N:o 1454/2001 vahvistettujen syrjäisimpien alueiden erityisten hankintajärjestelmien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 20/2002 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoi-
menpiteistä Ranskan merentakaisen departementtien hyväksi,
direktiivin 72/462/ETY muuttamisesta ja asetusten (ETY) N:o
525/77 ja (ETY) N:o 3763/91 (Poseidom) kumoamisesta 28
päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1452/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 6 kohdan, 22
artiklan ja 26 artiklan toisen alakohdan,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoi-
menpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi ja asetuksen (ETY) N:o
1600/92 kumoamisesta (Poseima) 28 päivänä kesäkuuta 2001
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1453/2001⁽²⁾ ja erityi-
sesti sen 3 artiklan 6 kohdan ensimmäisen ja toisen alakohdan,
34 artiklan ja 38 artiklan toisen alakohdan,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoi-
menpiteistä Kanariansaarten hyväksi ja asetuksen (ETY) N:o
1601/92 kumoamisesta (Poseican) 28 päivänä kesäkuuta 2001
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1454/2001⁽³⁾ ja erityi-
sesti sen 3 artiklan 6 kohdan, 20 artiklan ja 24 artiklan toisen
alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetusten (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001 ja
(EY) N:o 1454/2001 muuttamisesta erityiseen hankinta-
järjestelmään kuuluvien tuotteiden jälleenvientiä ja jäl-
leenlähettämistä koskevien edellytysten osalta 24 päivänä
syyskuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o
1690/2004 antamisen johdosta on syytä määritellä näi-
den neuvoston uusien säännösten soveltamista koskevat
yksityiskohtaiset säännöt ja muuttaa komission asetus
(EY) N:o 20/2002⁽⁴⁾ niitä vastaavasti.
- (2) On aiheellista yksinkertaistaa ja ryhmitellä uudelleen
kaikki sellaisten maataloustuotteiden, jotka voivat saada

⁽¹⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1690/2004 (EUVL L 305,
1.10.2004, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 26. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1690/2004.

⁽³⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 45. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1690/2004.

⁽⁴⁾ EYVL L 8, 11.1.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 489/2004 (EUVL L 79, 17.3.2004,
s. 18).

erityisten hankintajärjestelmien mukaista tukea, jälleen-
vientiin ja jälleenvientiin liittyviä yksityiskohtaisia
sääntöjä koskevat säännökset.

- (3) Tiettyjen maataloustuotteiden vienti edellyttää vientitodis-
tuksen esittämistä. Tuotteet, jotka ovat saaneet erityisten
hankintajärjestelmien mukaista tukea ja jotka on jälleen-
viety ilman vientitukea, olisi hallinnon yksinkertaistami-
seksi vapautettava vientitodistuksen esittämistä koske-
vasta vaatimuksesta.
- (4) On syytä täsmentää myönnetyn etuuden takaisinperi-
mistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja rekisteröintiä
koskevat seuraukset, jos toimija ei noudata erityisten han-
kintajärjestelmien puitteissa tekemiään sitoumuksia.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien
asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 20/2002 seuraavasti:

- 1) Korvataan 9 artiklan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

”3. Toimija, joka aikoo jälleenvientä tai jälleenviedä ja-
lostamattomia tai pakattuja tuotteita 16 artiklassa tarkoite-
tuilla edellytyksillä, on 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa
tarkoitettua rekisteriin merkitsemistä pyytäessään ilmoitet-
tava aikomuksestaan jatkaa tällaista toimintaa ja ilmoitettava
tarvittaessa pakkaamojen sijainti.

4. Jalostajan, joka aikoo viedä ja/tai lähettää jalostettuja
tuotteita 16 tai 17 artiklassa tarkoitetuilla edellytyksillä, on
2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua rekisteriin
merkitsemistä pyytäessään ilmoitettava aikomuksestaan jat-
kaa tällaista toimintaa ja ilmoitettava tarvittaessa jalostuslai-
tosten sijainti.”

- 2) Korvataan VI luvun otsikko ja 16, 17 ja 18 artikla seura-
-
- vasti:

”VI LUKU

JÄLLEENVIENTI JA JÄLLENLÄHETTÄMINEN

16 artikla

Jälleenvienti tai jällenlähetäminen

1. Erityiseen hankintajärjestelmään kuuluneiden jalostamattomien tuotteiden tai erityiseen hankintajärjestelmään kuuluneista tuotteista valmistettujen pakattujen taikka jalostettujen tuotteiden jälleenviennissä ja jällenlähetämisessä on noudatettava seuraavia edellytyksiä:

a) tässä kohdassa tarkoitettujen jälleenvietyjen tuotteiden osalta vienti-ilmoituksen 44 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

— 'Asetuksen (EY) N:o 1452/2001 3 artiklan 5 kohdan nojalla viety tavara',

— 'Asetuksen (EY) N:o 1453/2001 3 artiklan 5 kohdan nojalla viety tavara',

— 'Asetuksen (EY) N:o 1454/2001 3 artiklan 5 kohdan nojalla viety tavara';

b) tuontitulleista vapautettujen tuotteiden määrät, jotka jälleenviedään, on merkittävä arvioituun hankintataseeseen; tässä kohdassa tarkoitetuille tuotteille ei voida myöntää vientitukea;

c) tuontitulleista vapautettujen tuotteiden määrät, jotka jällenlähetetään, on merkittävä arvioituun hankintataseeseen uudelleen, ja lähettäjän on suoritettava tuontipäivänä sovellettavan kaikkia koskevan tuontitullin määrä viimeistään jällenlähetämisen yhteydessä; tuotteita ei saa jälleenviedä ennen kuin edellä mainittu maksu on suoritettu; jos tuontipäivää ei voida määrittää, kyseiset tuotteet katsotaan tuoduiksi päivänä, jona jälleenvientiä edeltäneiden kuuden kuukauden kuluessa on sovellettu korkeinta kaikkia koskevaa tuontitullia;

d) tukea saaneiden tuotteiden määrät, jotka jälleenviedään tai jällenlähetetään, on merkittävä arvioituun hankintataseeseen uudelleen ja myönnetty tuki on maksettava takaisin viimeistään jälleenviennin tai jällenlähetämisen yhteydessä; tuotteita ei saa jällenlähetää eikä jälleenviedä ennen kuin edellä mainittu takaisinmaksaminen on tapahtunut; jos myönnetyn tuen määrää ei voida määrittää, kyseisten tuotteiden katsotaan saaneen korkeinta tukea,

jonka yhteisö on näille tuotteille vahvistanut jälleenvienti- tai jällenlähetämishakemuksen jättämistä edeltäneiden kuuden kuukauden kuluessa; tässä kohdassa tarkoitetuille tuotteille voidaan myöntää vientitukea edellyttäen, että tuen myöntämiselle säädetyt edellytykset täyttyvät.

2. Seuraavien tuotteiden jälleenvienti ei edellytetä tuontitodistuksen esittämistä:

a) edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettut tuotteet;

b) edellä 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettut tuotteet, jotka eivät täytä vientituen saamisen edellytyksiä.

3. Jos syrjäisimpien alueiden säännöllinen hankinta uhkaa vaarantua tässä artiklassa tarkoitettujen tuotteiden jälleenviennin merkittävän kasvun vuoksi, toimivaltaiset viranomaiset voivat vahvistaa määrällisen rajoituksen, jolla kyseisten alojen ensisijaiset tarpeet voidaan tyydyttää. Määrällinen rajoitus on toteutettava syrjimättömällä tavalla.

17 artikla

Perinteinen jälleenvienti, alueellisen kaupan puitteissa tapahtuva jälleenvienti ja jalostettujen tuotteiden perinteinen jällenlähetäminen

1. Jalostaja, joka on ilmoittanut 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti aikomuksestaan viedä perinteisen tai alueellisen kaupan puitteissa taikka lähettää perinteisen kaupan puitteissa erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvia raaka-aineita sisältäviä jalostettuja tuotteita, voi tehdä sen liitteissä I, III ja V esitettyjen vuosittaisten määrien rajoissa. Toimivaltaiset viranomaiset myöntävät tarvittavat luvat sen varmistamiseksi, että toimet eivät ylitä vahvistettuja vuosittaisia määriä.

Alueellisen kaupan puitteissa tapahtuvan viennin osalta viejän on esitettävä toimivaltaisille viranomaisille asetuksen (EY) N:o 800/1999 (*) 16 artiklassa säädetyt asiakirjat mainitun asetuksen 49 artiklassa säädetyssä määräajassa. Jos asiakirjoja ei esitetä annetussa määräajassa, toimivaltaisten viranomaisten on perittävä erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti myönnetty etu takaisin.

Merentakaisiin departementteihin, Azoreille, Madeiralle tai Kanariansaarille toimitetut erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvat tukikelpoiset tuotteet, joita käytetään laivojen ja ilma-alusten muonitukseen, katsotaan paikallisesti kulutuiksi.

2. Toimivaltaiset viranomaiset antavat luvan muiden kuin 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien määrien vientiin tai lähettämiseen ainoastaan, jos todistetaan, että kyseiset tuotteet eivät sisällä sellaisia raaka-aineita, joiden tuonti tai käyttö on tapahtunut erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti.

Toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava riittävät tarkastukset ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen todistusten oikeellisuuden varmistamiseksi ja tarvittaessa perittävä takaisin erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti myönnetty etu.

3. Jalostustoimien, jotka liitteissä I, III ja V olevien määrien rajoissa voivat johtaa perinteiseen tai alueelliseen kaupan puitteissa tapahtuvaan vientiin taikka perinteiseen lähettämiseen, on vastattava soveltuvin osin neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2913/92(**) ja asetuksessa (ETY) N:o 2454/93(***) täsmennettyjä sisäisen jalostuksen menettelyä sekä tullivalvonnassa tapahtuvaa jalostusta koskevia edellytyksiä, lukuun ottamatta tavanomaisia käsittelytapoja.

4. Tässä artiklassa tarkoitettujen tuotteiden jälleenvienti ei edellytetä tuontitodistuksen esittämistä.

5. Tässä artiklassa tarkoitettujen vietävien tuotteiden osalta vienti-ilmoituksen 44 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

— 'Asetuksen (EY) N:o 1452/2001 3 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan nojalla viety tavara',

— 'Asetuksen (EY) N:o 1453/2001 3 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan nojalla viety tavara',

— 'Asetuksen (EY) N:o 1454/2001 3 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan nojalla viety tavara'.

18 artikla

Sokeri

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001(****) 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna aikana mainitun asetuksen 13 artiklassa tarkoitettu C-sokeri, joka on viety komission asetuksen (ETY) N:o 2760/81(*****) asiaa koskevien säännösten mukaisesti ja joka on tarkoitettu kulutettavaksi Madeiralla ja Kanariansaarilla CN-koodiin 1701 kuuluvana valkoisena sokerina ja

Azoreilla CN-koodiin 1701 12 10 kuuluvana raakasokerina, on oikeutettu tuontitulleista vapautusta koskevaan järjestelmään tämän asetuksen edellytyksin 3 artiklassa tarkoitettujen arvioitujen hankintataseiden rajoissa.

- (*) EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.
 (**) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.
 (***) EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.
 (****) EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
 (*****) EYVL L 262, 16.9.1981, s. 14."

3) 22 artiklassa:

— korvataan d ja e alakohta seuraavasti:

"d) 16 artiklan nojalla mahdollisesti jälleenviedyt tai jälleenviedetyt määrät sekä takaisinperittyjen tukien yksikkökohtaiset määrät ja kokonaismäärät;

e) 17 artiklan nojalla perinteisten määrien puitteissa jalostuksen jälkeen mahdollisesti jälleenviedyt tai jälleenviedetyt määrät;"

— poistetaan f ja g alakohta.

4) Korvataan 26 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Kun toimija ylivoimaista estettä tai poikkeuksellista säätilasta johtuvaa onnettomuutta lukuun ottamatta jättää noudattamatta 9 artiklan nojalla tehtyjä hintasitoumuksia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen lainsäädännön nojalla sovellettavia seuraamuksia, toimivaltaisten viranomaisten on:

a) perittävä takaisin myönnetty etu tuonti-, vapautus- tai tukitodistuksen haltijalta;

b) lykättävä rekisteröintiä väliaikaisesti tai lopetettava se velvollisuuksien laiminlyönnin vakavuuden mukaan.

Edellä a alakohdassa tarkoitettun edun on oltava yhtä suuri kuin 16 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdan mukaisesti vahvistettun tuontitullien vapautuksen tai tuen määrä."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan päivästä huhtikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 128/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****väliaikaisen polkumyynnin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien tuonnissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Komissio ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽²⁾ 29 päivänä huhtikuuta 2004 julkaistulla ilmoituksella polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien tuonnissa yhteisöön.
- (2) Menettely aloitettiin sen jälkeen, kun neljä yhteisön tuottajaa, jäljempänä 'valituksen tekijät', jotka edustavat suurta osaa – tässä tapauksessa yli 60:tta prosenttia – käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien eli alustojen ja hydraulikan valmistajista yhteisössä, olivat tehneet asiasta valituksen maaliskuussa 2004. Valituksessa esitetty näyttö kyseisen tuotteen polkumyynnistä ja siitä aiheutuvasta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi perusteeksi menettelyn aloittamiselle.
- (3) Komissio ilmoitti menettelyn aloittamisesta virallisesti valituksen tehneille yhteisön tuottajille, muille yhteisön tuottajille, vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille ja käyttäjille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä Kiinan edustajille. Koska Kiinassa on lukuisia tunnettuja vientiä harjoittavia tuottajia, menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa ilmoitettiin otannan mahdollisesta käyttämisestä polkumyynnin määrittämisessä perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti. Tutkimuksessa toimi yhteistyössä kuitenkin vain neljä kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, joten otantaa ei pidetty tarpeellisena. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (4) Useat kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat, yhteisön tuottajat, tuojat, käyttäjät ja yksi tuojien järjestö esittivät näkökantansa kirjallisesti. Mahdollisuus tulla kuulluksi annettiin kaikille osapuolille, jotka olivat sitä edellä mainitun määräajan kuluessa pyytäneet ja ilmoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.
- (5) Komissio keräsi tietoja asianomaisille osapuolille tapauksen mukaan lähetetyillä kyselylomakkeilla sekä markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohtelua koskevilla lomakkeilla. Saadut tiedot, jotka katsottiin tarpeellisiksi polkumyynnin, vahingon ja yhteisön edun alustavaa määrittämistä varten, tarkastettiin mahdollisimman hyvin. Tässä yhteydessä komissio sai täydelliset vastaukset kyselylomakkeeseen ja, tapauksen mukaan, pyyntöä koskeviin lomakkeisiin seuraavilta yrityksiltä:

(1) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

(2) EUVL C 103, 29.4.2004, s. 85.

- a) *Yhteisön tuottajat*
- Bolzoni-Auramo SpA, Piacenza, Italia
 - BT Products AB, Mjölby, Ruotsi
 - Franz Kahl GmbH, Lauterbach, Saksa
 - Pramac Lifter SpA, Casole d'Elsa, Italia
- b) *Vientiä harjoittavat tuottajat Kiinan kansantasavallassa*
- Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Ningbo
 - Ningbo N.F.T.Z. E-P Equipment Co. Ltd, Hangzhou (Ningbo Liftstar Material Equipment Factory -yritykseen etuyhteydessä oleva viejä)
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing
- c) *Yhteisössä toimivat tuojat/kauppiaat*
- Chadwick Materials Handling Ltd, Corsham, Yhdistynyt kuningaskunta
 - European Handling Equipment, Halesowen, Yhdistynyt kuningaskunta
 - Gigant Arbetsplats AB, Alingsås, Ruotsi
 - Hu-Lift s.l., Barcelona, Espanja
 - Jungheinrich AG, Hampuri, Saksa
 - Mangrinox S.A., Ateena, Kreikka
 - Manutan International SA, Pariisi, Ranska
 - Lagertechnik Fischer GmbH, Dinslaken, Saksa
 - Levante S.R.L., Ostiglia, Italia
 - Linde AG, Aschaffenburg, Saksa
 - RAPID Transportgeräte GmbH, Beckum, Saksa
 - Teknion Ltd, Lanchashire, Yhdistynyt kuningaskunta
 - TVH Handling Equipment N.V., Gullegem, Belgia
- d) *Käyttäjät*
- Aldi Einkauf GmdH & Co. OHG, Essen, Saksa
 - M. Uno Trading SpA, Imola, Italia.
- (6) Kaikkien yhteistyössä toimineiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien ja yhteisön tuottajien toimitiloihin tehtiin tarkastuskäynnit.
- (7) Normaaliarvon määrittämiseksi kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei myönnetty markkinatalouskohtelua, tehtiin tarkastuskäynti seuraavan tuottajan toimitiloihin Kanadassa, jota käytettiin vertailumaana:
- Lift Rite Inc., Brampton, Ontario.
- (8) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2003 ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon määrittämisen kannalta merkittävien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi 1 päivän tammikuuta 2000 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajan, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE**1. Yleistä**

- (9) Käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja käytetään tavallisesti lavoille asetettujen tavaroiden käsittelyyn. Ne eivät liiku itse vaan niitä työnnetään ja vedetään ihmisvoimin. Käsikäyttöisissä haarukkatrukeissa on neljä pääosaa: alusta (joka on tehty teräksestä), hydrauliiikka, kädensija ja renkaat. Keskeiset osat ovat alusta, jolle lavat asetetaan, ja hydrauliiikka, joka mahdollistaa kuorman nostamisen hammaspyörien avulla.

2. Tarkasteltavana oleva tuote

- (10) Tarkasteltavana oleva tuote on tavallisesti CN-koodeihin ex 8427 90 00 ja ex 8431 20 00 luokiteltavat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat käsikäyttöiset, ei-itseliikkuvat haarukkatrukit sekä niiden keskeiset osat eli alustat ja hydrauliiikka, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'. Käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja on erilaisia ja niiden keskeiset osat eroavat pääasiassa nostokapasiteetin, haarukoiden pituuden, alustaan käytetyn terästyypin, hydrauliiikan, renkaiden ja mahdollisen jarrun osalta. Kaikkien fyysiset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset ovat kuitenkin samat. Tästä syystä kaikkia olemassa olevia tyyppjä pidetään tässä tutkimuksessa yhtenä tuotteena.
- (11) Tutkimuksen aikana eräät asianomaiset osapuolet esittivät huomautuksia tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmästä. Nämä osapuolet väittivät, ettei alustoja ja hydrauliiikkaa pitäisi sisällyttää tarkasteltavana olevaan tuotteeseen, koska a) alustojen ja hydrauliiikan markkinat eivät ole samat kuin käsikäyttöisten haarukkatrukkien markkinat; b) käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja eivät tuota samat yritykset kuin alustoja ja/tai hydrauliiikkaa, eivätkä kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat erityisesti vie alustoja ja hydrauliiikkaa yhteisöön ja c) sekä alustoja että hydrauliiikkaa käytetään myös muihin tuotteisiin kuin käsikäyttöisiin haarukkatrukkeihin.
- (12) Alustojen ja hydrauliiikan eri markkinoita koskevan väitteen osalta todetaan, ettei komissiolle toimitettu minkäänlaisia todisteita siitä, että näille osille olisi käyttäjiä varten eri markkinat. Kaikkien osapuolten huomautuksista käy päinvastoin ilmi, että käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuottajat tuottavat myös keskeisiä osia ja joissakin tapauksissa toimittavat niitä varaosina omiin trukkeihinsa. On hyvin vaikeaa, melkein mahdotonta, käyttää yhden tuottajan alustaa ja hydrauliiikkaa toisen tuottajan käsikäyttöisessä haarukkatrukissa. Tavallisesti tuottajat toimittavat keskeiset osat heidän tuotteidensa ostaneille asiakkaille.
- (13) Toisen, alustojen ja hydrauliiikan tuottajia koskevan väitteen osalta todetaan, että kaikki tämän tutkimuksen kohteena olleet vientiä harjoittavat tuottajat tuottavat vientiä harjoittavilta tuottajilta saatujen tarkistettujen tietojen mukaan itse alustansa ja suurin osa niistä tuottaa myös hydrauliiikan. Vaikka tällaisten osien itsenäisiä tuottajia voikin olla olemassa, niiden tuotanto on räätälöity käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuottajille, mistä syystä näitä osia on harvoin myynnissä avoimilla markkinoilla. Lisäksi tutkimuksesta on käynyt ilmi, että jotkin yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat ovat vieneet tällaisia osia yhteisöön. Tutkimusaineistoon sisältyvien todisteiden mukaan toista väitettä ei näin ollen myöskään voida hyväksyä.
- (14) Kolmannesta väitteestä, jonka mukaan alustoja ja hydrauliiikkaa käytetään myös muissa tuotteissa, todetaan, että asianomaisten osapuolien esimerkkituotteet eroavat selvästi käsikäyttöisistä haarukkatrukeista paitsi fyysisten ominaisuuksiensa myös käyttötarkoituksensa osalta. Vaikka näissä tuotteissa onkin myös hydrauliset järjestelmät ja teräsalustat, ne ovat kooltaan, muodoltaan tai nostokapasiteetiltaan erilaisia kuin käsikäyttöisissä haarukkatrukeissa, joten ne eivät vastaa edellä määriteltyä tarkasteltavana olevaa tuotetta. Siitä syystä käytettävissä olevien tietojen ja edellä esitetyn perusteella on erittäin epätodennäköistä, että käsikäyttöisten haarukkatrukkien hydrauliiikkaa ja/tai alustoja voitaisiin käyttää näissä tuotteissa.
- (15) Asianomaisten osapuolten huomautuksia siis tarkasteltiin, mutta tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevia, 10 kappaleessa esitettyjä alustavia päätelmiä ei niiden perusteella ollut aiheellista muuttaa.

3. Samankaltainen tuote

- (16) Tarkasteltavana olevan tuotteen ja vertailumaana olleen Kanadan kotimarkkinoilla tuotettujen ja myytyjen käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien välillä ei havaittu mitään eroja. Näiden käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien fyysiset perusominaisuudet ja käyttötarkoituksetkin ovat samat kuin yhteisöön vietyjen.
- (17) Eroja ei myöskään havaittu tarkasteltavana olevan tuotteen ja valituksen tekijöiden tuottamien ja yhteisön markkinoilla myymien käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien välillä. Niillä on samat fyysiset ominaisuudet ja käyttötarkoitukset.
- (18) Tästä syystä Kanadan kotimarkkinoilla myydyt käsikäyttöiset haarukkatrukkit ja niiden keskeiset osat katsotaan perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuiksi samankaltaisiksi tuotteiksi.

C. POLKUMYYNTI

1. Markkinatalouskohtelu

- (19) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti Kiinasta peräisin olevaa tuontia koskevissa polkumyynnitutkimuksissa normaaliarvo määritetään mainitun artiklan 1–6 kohdan mukaisesti niille tuottajille, joiden on todettu täyttävän perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset, eli jos osoitetaan, että samankaltaisen tuotteen valmistus ja myynti on tapahtunut markkinatalousolosuhteissa. Kyseiset vaatimukset ovat lyhyesti seuraavat:
- 1) Liiketoimintaa ja kustannuksia koskevat päätökset tehdään markkinaolosuhteiden perusteella ja ilman valtion merkittävää puuttumista asiaan.
 - 2) Kirjanpito tarkastetaan riippumattomasti ja kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IAS) mukaisesti, ja sitä sovelletaan kaikkiin tarkoituksiin.
 - 3) Aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä johtuvia merkittäviä vääristymiä ei ole.
 - 4) Konkurssi- ja omaisuuslainsäädäntö takaavat oikeusvarmuuden ja vakauden.
 - 5) Valuuttakurssien muutokset tehdään markkinahintaan.
- (20) Neljä kiinalaista tuottajaa haki perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan nojalla markkinatalouskohtelua, ja ne toimittivat vientiä harjoittaville tuottajille tarkoitettua markkinatalouskohtelun vaatimiseen tarkoitettua lomakkeita täytettyinä annetun määräajan kuluessa.
- (21) Komissio hankki kaikki tarpeelliseksi katsomansa tiedot ja tarkasti kaikki markkinatalouskohtelua koskevissa hakemuksissa annetut tiedot asianomaisten yritysten toimitiloissa.
- (22) Kaikkien neljän yrityksen osalta todettiin, että hintoihin ja kustannuksiin liittyvät päätökset oli tehty ilman 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa tarkoitettua valtion merkittävää puuttumista asiaan ja että kustannukset ja hinnat heijastivat markkina-arvoja. Niiden tuotantokustannuksiin tai rahoitustilanteeseen ei kohdistu merkittäviä vääristymiä aiemman keskusjohtoisen talousjärjestelmän johdosta, konkurssi- ja omaisuuslainsäädännöllä taataan yritysten liiketoimien oikeusvarmuus ja vakaus ja valuuttakurssimuutokset tehdään markkinahintaan. Yksikään näistä neljästä yrityksestä ei kuitenkaan täyttänyt toista vaatimusta, joka koskee kirjanpidon riippumatonta tarkastusta IAS-standardien mukaisesti. Yritykset eivät noudattaneet yhtä tai useampaa seuraavista standardeista: IAS 1, IAS 2, IAS 8, IAS 16, IAS 21, IAS 32 and IAS 36. Näin ollen pääteltiin, ettei yksikään seuraavista neljästä yrityksestä täyttänyt perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa vahvistettuja edellytyksiä:

- Ningbo Liftstar Material Equipment Factory, Ningbo
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing
- (23) Asianomaisille vientiä harjoittaville tuottajille ja yhteisön tuotannonalalle annettiin tilaisuus esittää huomautuksensa edellä mainituista päätelmistä.
- (24) Kaikki neljä vientiä harjoittavaa tuottajaa väittivät, että määrittäminen oli väärin ja heille pitäisi myöntää markkinatalouskohtelu.
- (25) Yksi vientiä harjoittavista tuottajista väitti, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan lopullisena tavoitteena on selvittää, reagoivatko yritykset markkinasignaaleihin ilman valtion puuttumista asiaan. Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan viittä vaatimusta ja etenkin kirjanpitosuhteita koskevaa vaatimusta 2 olisi sen vuoksi aina tulkittava tämän lopullisen tavoitteen perusteella. Koska valtion puuttumista asiaan ei todettu, yritykselle olisi myönnettävä markkinatalouskohtelu.
- (26) Huomautettakoon, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa luetellut viisi vaatimusta ovat toisistaan riippumattomia ja niiden on kaikkien täyttyvä, jotta markkinatalouskohtelu voidaan myöntää. Valtion puuttumista asiaan ei sinänsä mainita erillisenä eikä muita ylittävänä vaatimuksena. Jos se, että valtio ei puutu asiaan, riittäisi sinällään markkinatalouskohtelun myöntämisen, muita vaatimuksia ei tarvittaisi. IAS-standardien ja sovellettavien kirjanpitosääntöjen täytäntöönpanon ilmeinen puuttuminen Kiinassa voidaan myöskin nähdä valtion puuttumisena normaaliin markkinatalouteen.
- (27) Yksi vientiä harjoittavista tuottajista väitti, ettei komissio ollut tehnyt päätöstään markkinatalouskohtelun myöntämisestä perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa säädettyssä kolmen kuukauden määräajassa. Saman vientiä harjoittavan tuottajan mukaan komissio oli jo saanut ja tarkastanut sen polkumyöntikyselylomakkeen vastaukset ennen markkinatalouskohtelua koskevan pyynnön aiheellisuuden tarkastelua, mikä herättää vakavia epäilyksiä komission syistä olla hyväksymättä markkinatalouskohtelua koskenutta pyyntöä.
- (28) Kolmen kuukauden määräaika koskevan väitteen osalta todetaan, että menettelyn aloitusvaiheessa oli tässä tapauksessa asiaan liittyvien vientiä harjoittavien tuottajien runsaslukuisuuden vuoksi tarkoitus käyttää otantaa. Koska suurin osa vientiä harjoittavista tuottajista ei kuitenkaan osallistunut yhteistyöhön, päätettiin myöhemmin, ettei otanta ole tarpeen vaan tutkimus kohdistettaisiin ainoastaan yhteistyössä toimiviin vientiä harjoittaviin tuottajiin sekä markkinatalouskohtelun että polkumyöntin osalta. Tämä viivästytti tutkimusta, jonka jälkeen päätettiin käytännön syistä tehdä tarkastuksia toimitiloihin samanaikaisesti markkinatalouskohtelua koskevien pyyntöjen ja polkumyöntikyselylomakkeiden osalta. Tältä osin on myös todettava, ettei kyseisen määräajan noudattamatta jättämisestä ole mitään ilmeisiä oikeudellisia seurauksia, eikä edellä mainittu viejä ilmoittanut sille aiheutuneen mitään kielteisiä vaikutuksia markkinatalouskohtelun määrittämiseen tarvittua pidemmästä määräajasta. Kaikki markkinatalouskohtelua koskevat pyynnöt olivat lisäksi puutteellisia ja edellyttivät merkittäviä selvityksiä ja lisätietoja, mikä viivästytti tutkimusta. Itse asiassa kolme viejää, käsiteltävän väitteen esittänyt viejä mukaan luettuna, toimitti lisähuomautuksia markkinatalouskohtelua koskeneen arvioinnin valmistumisen jälkeen. Tästä syystä päätettiin, että pätevä markkinatalouskohtelun määrittäminen voidaan tässä tapauksessa tehdä tai hyväksyä myös kolmen kuukauden määräajan jälkeen.
- (29) Kyselylomakkeen tarkastusta koskevan väitteen osalta todetaan, ettei perusasetuksessa säädetä, että polkumyöntitutkimus olisi aloitettava vasta markkinatalouskohtelun määrittämisen jälkeen. Perusasetuksen 5 artiklan 10 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan mukaan kaikki merkitykselliset tiedot on sisällytettävä polkumyöntikyselylomakkeen vastauksiin, ja ne on toimitettava 40 päivän kuluessa menettelyn aloittamispäivästä tai otantaa käytettäessä 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta. Tämä pätee kaikkiin tapauksiin ennen minkäänlaista markkinatalouskohtelun määrittämistä. Komissio tarkastelee kaikkia markkinatalouskohtelua koskevia pyyntöjä yksinomaan niissä esitettyjen seikkojen ja perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa säädettyjen vaatimusten perusteella. Polkumyöntitutkimukset tehdään yleensä yhtä aikaa markkinatalouskohtelua koskevien pyyntöjen tarkastelun kanssa.

- (30) Kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa väitti, että ne täyttivät vaatimuksen 2, koska niiden kirjanpidot tarkasti riippumaton yritys Kiinan yleisesti hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti. Väitteen mukaan niiden käytäntö olla muuntamatta ulkomaanvaluuttojansa juan renminbeiksi päivittäin on IAS 21 -vaatimusten mukainen. Koska Kiinan juan renminbi on sidottu Yhdysvaltain dollariin, väitteen mukaan sillä, muunnetaan valuutta vuosittain vai päivittäin, ei ole merkitystä. Lisäksi kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa väitti, että IAS 21 mahdollistaa tavanomaisesta säännöstä poikkeamisen, jos valuuttakurssit eivät vaihtelee merkittävästi.
- (31) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan vaatimusten mukaisesti komissio tutkii, tarkastetaan yritys kirjanpito IAS-standardien mukaisesti. Noudatetaan Kiinan standardeja vai ei, ei ole ratkaisevaa yksittäisen markkinatalouskohtelun arvioinnin kannalta. Tutkimuksen kohteena olleista neljästä yrityksestä kahdesta todetaan kuitenkin, että tarkastajien niiden tilinpäätöksistä tekemistä huomautuksista käy ilmi, ettei niiden kirjanpito ollut Kiinan kirjanpitostandardien mukainen.
- (32) Vertailussa Yhdysvaltain dollariin on otettava huomioon kaksi seikkaa. Ensinnäkin, vaikka suurin osa liiketoimista tutkimuksen kohteena olleissa yrityksissä, jotka eivät täyttäneet IAS 21 -vaatimuksia, tapahtui Yhdysvaltain dollareina, niillä oli liiketoimia myös muilla valuutoilla, ja näissä tapauksissa vaihtelut saattoivat olla merkittäviä. Lisäksi merkittävä osa kyseisten yritysten viennistä myytiin muualla kuin yhteisön markkinoilla, eikä tällaisia liiketoimia ole tarkastettu, koska tutkimus koskee yksinomaan yhteisön markkinoita. Toiseksi, tarkasteltaessa tiettyä ajanjaksoa taannehtivasti pienet vaihtelut eivät ole merkittäviä. Tätä ei ole voitu tietää kyseisen ajanjakson, vuoden tai pitemmän ajan alussa, kun kyseiset yritykset vahvistivat niiden kirjanpitoon merkittävät viennissä käytettävien valuuttojen vaihtokurssit. Koska kurssissa voi tapahtua ennakoimatonta liikettä, jolla voi olla merkittävä vaikutus hinnoitteluun ja tuloihin yrityksissä, etukäteen vahvistettu vaihtokurssi ei voi olla markkinataloudessa toimivien yritysten käytännön mukainen.
- (33) IAS 21 -standardissa todetaan seuraavasti: "Ulkomaan rahan määräinen liiketoimi merkitään alun perin kirjanpitoon tilinpäätösvaluutan määräisenä siten, että ulkomaan rahan määräinen erä muutetaan käyttäen valuuttakurssia, joka vallitsee tilinpäätösvaluutan ja ulkomaanvaluutan välillä liiketoimen toteutumispäivänä". Vaatimuksesta annetaan myös seuraava selitys: "Liiketoimen toteutumispäivän valuuttakurssia kutsutaan usein avistakurssiksi. Käytännön syistä käytetään usein kurssia, joka on lähellä liiketoimen toteutumispäivän kurssia, esimerkiksi viikon tai kuukauden keskikurssia voidaan käyttää kaikkiin kunkin valuutan määräisiin kyseisen jakson aikana toteutuviin liiketoimiin. Jos valuuttakurssit kuitenkin vaihtelevat merkittävästi, kauden keskikurssin käyttäminen on epäluottettavaa". Näin ollen on selvää, että IAS 21:n mukaan on periaatteessa käytettävä päivittäisiä kurssia. Viikon tai kuukauden keskikurssia voidaan käyttää vain liiketoimen toteutumispäivän tosiasiallisen kurssia lähellä olevana, jos valuuttakurssit eivät vaihtelee merkittävästi. Tässä tapauksessa yritykset kuitenkin päivittivät kurssit kirjanpitoonsa kerran vuodessa tai vielä harvemmin. Tällaisen käytännön ei voida katsoa olevan IAS 21:n mukainen. Lisäksi kiinalaisetkin kirjanpitostandardit edellyttävät päivittäisten tai kuukausittaisen vaihtokurssien käyttöä. Tästä syystä vaikuttaa siltä, ettei tilintarkastus ollut IAS:n mukainen, koska tarkastajat eivät huomauttaneet edellä kuvatusta ulkomaanvaluutalla tapahtuneita liiketoimia koskevasta käytännöstä. Tämä antaa aiheen epäillä kirjanpitotietojen luotettavuutta.
- (34) Tämän vuoksi markkinatalouskohtelun myöntämistä puoltavia väitteitä ei voida pitää perusteltuina.

2. Yksilöllinen kohtelu

- (35) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti koko maata koskeva tulli vahvistetaan tarvittaessa niiden maiden osalta, joihin sovelletaan edellä mainittua artiklaa, lukuun ottamatta tapauksia, joissa yritykset voivat osoittaa perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, että niiden vientihinnat ja -määrät sekä myyntiolosuhteet ja -ehdot on vapaasti määritetty, valuuttakurssia sovelletaan markkinahintaisina, eikä valtio pysty puuttumaan niiden toimintaan siten, että sallittaisiin toimenpiteiden kiertäminen, jos viejille vahvistetaan eri tullit.

- (36) Sen lisäksi, että neljä vientiä harjoittavaa tuottajaa pyysi markkinatalouskohtelua, ne pyysivät myös yksilöllistä kohtelua, mikäli niille ei myönnettäisi markkinatalouskohtelua. Käytettävissä olevien tietojen perusteella voitiin todeta, että kaikki neljä yritystä täyttivät kaikki perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdassa vahvistetut yksilöllisen kohtelun vaatimukset.
- (37) Yksilöllinen kohtelu päätettiin siksi myöntää seuraaville neljälle kiinalaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle:
- Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Ningbo
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing.

3. Normaaliarvo

3.1 Vertailumaa

- (38) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaan muille kuin markkinatalousmaille sekä niille siirtymävaiheen maiden yrityksille, joille ei voitu myöntää markkinatalouskohtelua, normaaliarvo määritetään vertailumaassa sovellettavan hinnan tai vastaavan laskennallisen arvon perusteella.
- (39) Komissio totesi menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa aikovansa käyttää Kanadaa vertailumaana normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan osalta ja pyysi asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia asiasta.
- (40) Tutkimuksen mukaan Kanadassa on kilpailukykyiset käsikäyttöisten haarukkatrukkien markkinat, joilla lähes puolet tarjonnasta on paikallistuotantoa ja loput tuodaan kolmansista maista. Kanadan tuotantomäärä on yli viisi prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta yhteisöön suuntautuva viennistä. Tämän vuoksi Kanadan markkinoita pidettiin riittävän edustavina normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan osalta.
- (41) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa ja yksi tuojien/kauppiaiden järjestö vastustivat ehdotusta käyttää Kanadaa vertailumaana. Perusteet Kanadan valitsemista vastaan olivat seuraavat: a) kanadalaiset tuotteet ovat erilaisia, koska ne valmistetaan tukevammista osista Yhdysvaltain standardien mukaan eikä yhteisön standardien mukaan, b) Kanadan ja Kiinan markkinoita ei voi verrata, koska niiden kehitystaso ja koko on erilainen ja c) yhteistyössä toiminut kanadalainen tuottaja on etuyhteydessä yhteen yhteisön tuottajaan. Kyseiset vientiä harjoittavat tuottajat ehdottivat Malesiaa tai Intiaa sopivaksi vertailumaaksi.
- (42) Näiden huomautusten jälkeen komissio otti yhteyttä intialaiseen ja yhteen malesialaiseen tunnettuun käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuottajaan ja lähetti näille asiaa koskevan kyselylomakkeen. Yksikään näistä tuottajista ei kuitenkaan toiminut yhteistyössä tutkimuksessa, eikä komissio saanut kummastakaan maasta tietoja normaaliarvosta. Tästä syystä komissio ei voinut pitää vientiä harjoittavien tuottajien ehdottamista maista kumppaakaan vaihtoehtoisena vertailumaana.
- (43) Kanadalaisten tuotteiden laatu- ja standardieroja koskeneissa osapuolten huomautuksissa väitettiin pääasiassa, että kanadalaisten trukkien paino ja haarukaväli on suurempi kuin kiinalaisten trukkien. Komissio ei kuitenkaan todennut mitään merkittävää yleistä eroa kanadalaisten ja kiinalaisten tuotteiden painon ja haarukavälin osalta. Sekä kanadalaisilla että kiinalaisilla tuotteilla on eri luokat painon ja haarukavälin mukaan, ja suurta osaa näistä tuotteista voitiin verrata toisiinsa. Niiden tuotteiden osalta, joita ei voitu suoraan verrata, pystyttiin tekemään asianmukaiset mukautukset 15 kappaleessa selitetyn mukaisesti. Toinen merkittävä tekijä on trukin nostokapasiteetti. Kiinalaisten ja kanadalaisten käsikäyttöisten haarukkatrukkien nostokapasiteetissa ei löydetty suuria yleisiä eroja. Tästä syystä pääteltiin, että kanadalaisten ja kiinalaisten tuotteiden laadussa ei ole merkittäviä eroja.

- (44) Vientiä harjoittavien tuottajien huomautuksista Kanadan ja Kiinan markkinoiden kehitystason ja koon suhteen todetaan, että keskeinen tekijä on se, ovatko kyseiset markkinat riittävän suuret ollakseen edustavia kyseisen tuotteen yhteisöön suuntautuvan viennin määrään verrattuna. Kuten 40 kappaleessa todetaan, Kanadan markkinoita pidetään tässä tapauksessa riittävän suurina ollakseen tältä osin edustavat. Se, että Kiinan markkinat ovat kokonaisuudessaan suuremmat kuin Kanadan, ei vaikuta arvioon Kanadan soveltuvuudesta mahdolliseksi vertailumaaksi tässä tapauksessa. Mitä tulee siihen, että Kiinaa pidetään kehitysmaana, kun taas Kanadaa ei, todetaan 43 kappaleen mukaisesti, että kanadalaiset ja kiinalaiset tuotteet ovat laadultaan vertailukelpoiset. Sekä kiinalaisten että kanadalaisen tuottajien tiloihin tehtyjen tarkastuskäyntien perusteella pääteltiin, ettei kiinalaisten ja kanadalaisen tuottajien tuotantolaitoksissa ja -menetelmissä ollut merkittäviä eroja. Näistä syistä sillä, että Kiinaa pidetään kehitysmaana, ei ole tältä osin merkitystä, eikä se tässä tapauksessa tee perusteettomaksi Kanadan valintaa vertailumaaksi.
- (45) Tutkimuksessa ei löydetty perusteita väitteelle, jonka mukaan yhteistyössä toimineen kanadalaisen tuottajan ja yhteisön tuottajan välinen etuyhteys asettaisi saatujen tietojen objektiivisuuden ja paikansäilytyksen kyseenalaiseksi. Komissio tarkisti erityisesti kanadalaisen yrityksen toimitiloihin tehdyn tarkastuskäynnin yhteydessä, oliko tällä etuyhteydellä ollut vääristävää vaikutusta kanadalaisen tuottajan hintoihin, tuotantokustannuksiin ja kannattavuuteen. Mitään merkkejä vääristymistä ei löydetty. Komissio totesi, että toimitetut tiedot olivat oikeita ja luotettavia ja niitä voitiin käyttää tässä tutkimuksessa.
- (46) Edellä esitetyn perusteella pääteltiin alustavasti, että Kanada sopii perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdassa tarkoitetuksi vertailumaaksi.

3.2 Normaaliarvon määrittäminen

- (47) Yhteistyössä toimineille vientiä harjoittaville tuottajille määritettiin normaaliarvo perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti vertailumaan tuottajalta saatujen todennettujen tietojen pohjalta eli kaikkien Kanadan kotimarkkinoilla vastaavista tuotelajeista maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella, sillä myynnin todettiin tapahtuneen tavanomaisessa kaupankäynnissä.
- (48) Tämän vuoksi normaaliarvo määritettiin yhteistyössä toimineen kanadalaisen tuottajan painotettuna keskimääräisenä kotimaan myyntihintana kaupassa etuyhteydettömille asiakkaille tyypeittäin.

4. Vientihinnat

- (49) Kahden vientiä harjoittavan tuottajan kokonaisvientii yhteisöön myytiin suoraan riippumattomille asiakkaille yhteisössä. Sen vuoksi vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella. Kahden muun vientiä harjoittavan tuottajan viennistä yhteisöön osa myytiin maahantuojille, joiden kanssa viejillä oli korvaava sopimusjärjestely, mistä syystä hinnat eivät olleet luotettavia. Näissä tapauksissa vientihinta muodostettiin perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti riippumattomilta asiakkailta yhteisössä veloitettujen jälleenmyyntihintojen perusteella. Oikaisuja tehtiin kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välissä aiheutuneiden kustannusten, myös myynti-, yleis- ja hallintokustannusten, sekä voittomarginaalin huomioon ottamiseksi. Tässä yhteydessä voittomarginaalina käytettiin tarkasteltavana olevan tuotteen yhteistyössä toimineiden etuyhteydettömien maahantuojien keskimääräistä voittomarginaalia.

5. Vertailu

- (50) Normaaliarvon ja vientihinnan vertailu tehtiin noudettuna lähettäjältä -hinnoin samassa kaupan portaassa. Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti huomioon sellaisissa tekijöissä olevat erot, joiden osoitettiin vaikuttavan hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen. Tämän perusteella tehtiin tarvittaessa oikaisuja kuljetus-, vakuutus-, käsittely-, lastaus-, pakkaus- ja luottokustannusten sekä alennusten erojen huomioon ottamiseksi.

- (51) Tutkimuksessa vahvistettiin, että vertailumaana olevan Kanadan kotimaisissa käsikäyttöisissä haarukkatrukeissa oli kaikissa käsijarru toisin kuin suurimmassa osassa kiinalaisia tuotteita. Kanadan hintoihin tehtiin tästä syystä perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan a alakohdan mukaisesti asianmukainen mukautus käsijarrun osuuden poistamiseksi. Joissakin kanadalaisissa tuotteissa haarukat ylettyvät myös matalammalle kuin kiinalaisissa tuotteissa. Kanadalaisiin hintoihin tehtiin myös tästä syystä asianmukainen mukautus perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan a alakohdan mukaisesti näiden tuotteiden osalta eron vaikutuksen poistamiseksi.

6. Polkumyöntimarginaali

6.1 Polkumyöntimarginaalit yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta, joille on myönnetty yksilöllinen kohtelu

- (52) Niiden neljän yrityksen osalta, joille oli myönnetty yksilöllinen kohtelu, toimittiin siten, että kullekin yhteistyöhön viedylle tuotelajille vertailumaan tietojen perusteella määritettyä painotettua keskimääräistä normaaliarvoa verrattiin vastaavan yhteisöön viedyn tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan, kuten perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdassa säädetään.

6.2 Polkumyöntimarginaalit muiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta

- (53) Voidakseen laskea kaikkiin muihin Kiinassa toimiviin viejiin sovellettavan, koko maata koskevan polkumyöntimarginaalin komissio määrittä ensin yhteistyössä toimimisen asteen. Eurostatin tietojen perusteella laskettua Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kokonaismäärää ja neljän yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan vientimääriä verrattiin keskenään. Koska yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien ilmoittama viennin kokonaismäärä tutkimusajanjaksona oli merkittävästi pienempi kuin Eurostatin tilastoissa ilmoitettu tuonnin määrä (noin 47 prosenttia yhteisöön suuntautuneesta tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaistuonnista), pääteltiin alustavasti, että yhteistyöstä kieltäytymisen aste oli merkittävä. Jotta vientiä harjoittavat tuottajat eivät hyötyisi yhteistyöstä kieltäytymisestä ja koska ei ollut merkkejä siitä, että yhteistyöstä kieltäytyneiden tuottajien polkumyöntimarginaalit olisivat alhaisemmat, koko maata koskevaksi polkumyöntimarginaaliksi vahvistettiin yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien eniten viemien tuotetyyppien polkumyöntimarginaalien todettu keskiarvo, joka oli korkeampi kuin yhdellekään yhteistyössä toimineelle vientiä harjoittavalle tuottajalle vahvistettu korkein yksilöllinen polkumyöntimarginaali.

6.3 Kiinaa koskevat alustavat polkumyöntimarginaalit

- (54) Väliaikaiset polkumyöntimarginaalit ilmaistuna prosentteina vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -hinnasta ovat seuraavat:

Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory	37,6 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd	29,7 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd	40,3 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	35,9 %
Kaikki muut yritykset	49,6 %

D. YHTEISÖN TUOTANNONALA

1. Yhteisön tuotanto

- (55) Yhteistyössä toimineiden yritysten toimittamien tietojen perusteella tutkimuksessa todettiin, että tutkimusajanjaksona käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja valmistivat:

- neljä valituksen tehnyttä yhteisön tuottajaa,
- yksi muu tuottaja, joka on kuitenkin tutkimusajanjakson jälkeen lopettanut tuotannon ja siirtynyt maahantuontiin.

Joitakin erittäin pieniä tuottajia, joiden tuotantomäärät ovat merkityksettömän pieniä, voi vielä olla, eivätkä ne ole toimineet tutkimuksessa yhteistyössä.

- (56) Näin ollen päätellään alustavasti, että yhteisön tuotannosta perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan merkityksessä vastaavat edellä mainitut viisi tuottajaa.

2. Yhteisön tuotannonalan määritelmä

- (57) Valituksen teki neljä tuottajaa, Bolzoni SpA, BT products AB, Franz Kahl GmbH ja Pramac Lifters SpA, jotka toimivat tutkimuksessa yhteistyössä. Näiden tuottajien osuus käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuotannosta yhteisössä on yhteensä 60 prosenttia. Niiden katsotaan tämän vuoksi muodostavan yhteisön tuotannonalan perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ja niistä käytetään jäljempänä nimitystä 'yhteisön tuotannonala'.

E. VAHINKO

1. Yhteisön kulutus

- (58) Yhteisön kulutus määritettiin laskemalla yhteen Eurostatin tilastoissa ilmoitettu käsikäyttöisten haarukkatrukkien yhteisöön suuntautuneen tuonnin määrä, yhteisön tuotannonalan todennetun myynnin kokonaismäärä sekä yhden vuonna 2004 tuotannon lopettaneen yhteisön tuottajan myynnin määrä.
- (59) Käsikäyttöisten haarukkatrukkien kulutus yhteisössä oli noin 493 000 kappaletta tutkimusajanjaksona. Se on noin 17 prosenttia enemmän kuin tarkastelujakson alussa.

Yhteisön kulutus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Käsikäyttöiset haarukkatrukit (yksikköä)	422 008	428 255	413 561	491 648	492 814
<i>Indeksi</i>	100	101	98	117	117

2. Käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuonti Kiinasta yhteisöön

a) Tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (60) Eurostatin tietojen mukaan Kiinasta tulevan tuonnin määrä kasvoi merkittävästi eli noin 138 prosenttia tarkastelujakson aikana. Tuonti kasvoi erityisen voimakkaasti vuodesta 2002 vuoteen 2003, jolloin se kasvoi 51 prosenttia.

Polkumyynnillä tapahtunut tuonti yhteensä (yksikköä)	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Tuonti Kiinasta (yksikköä)	118 392	157 379	183 282	277 304	282 339
<i>Indeksi</i>	100	133	155	234	238

- (61) Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla nopeasti 100 prosenttia. Koko tämä osuus vallattiin yhteisön tuotannonalalta.

Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin markkinaosuus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Kiinasta tulevan tuonnin markkinaosuus	28 %	37 %	44 %	56 %	57 %
<i>Indeksi</i>	100	131	158	201	204

b) Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin hinnat

- (62) Eurostatin tietojen mukaan Kiinasta tulevan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin keskihinta laski vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välillä noin 34 prosenttia. Hinnat pysyivät vakaina vuoteen 2001, laskivat 12 prosenttia vuonna 2002 ja vielä 25 prosenttia vuodesta 2002 vuoteen 2003.

Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin hinta/yksikkö	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Yksikköhinta	127	127	112	84	84
Indeksi	100	100	88	66	66

c) Hinnan alittavuus

- (63) Hinnan alittavuuden määrittämiseksi komissio analysoi tutkimusajanjakson aikaisia hintatietoja. Yhteisön tuotannonalan etuyhteydettömille asiakkaille sovellettujen noudettuna lähettäjältä -nettomyyntihintojen painotettua keskiarvoa, josta on vähennetty alennukset ja hyvitykset, verrattiin yhteistyössä toimineiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien vastaavien tuotetyyppien painotettuun keskimääräiseen tuontihintaan samassa kaupan vaiheessa eli myytessä jakeluun. Tuontihinnat olivat cif-tason hintoja, ja ne oikaistiin asianmukaisesti lisäämällä niihin tuonnin yhteydessä tavallisesti maksettavat tullit ja maksut. Kahdessa tapauksessa, joissa maahantuoilla todettiin olevan korvaava sopimusjärjestely kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien kanssa, käytettiin näiden maahantuojien jälleennyntihintoja etuyhteydettömille asiakkaille.
- (64) Tältä pohjalta vahvistettiin alustavasti hinnan alittavuus Kiinasta tulevalle tuonnille. Hinnan alittavuuden taso ilmaistauna prosentteina yhteisön tuotannonalan keskimääräisestä myyntihinnasta oli kaikkien vientiä harjoittavien tuottajien osalta yli 55 prosenttia.

3. Yhteisön tuotannonalan tilanne

a) Alustavat huomiot

- (65) Tutkittaessa polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta yhteisön tuotannonalaan otettiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti huomioon kaikki taloudelliset tekijät ja seikat, jotka vaikuttivat tuotannonalan tilanteeseen vuodesta 2000 (perusvuosi) tutkimusajanjakson päättymiseen.

b) Tuotanto, kapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

Tuotanto yhteisössä	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Tuotanto (yksikköä)	272 017	235 742	205 824	196 275	181 114
Indeksi	100	87	76	72	67
Kapasiteetti (yksikköä)	381 680	401 735	400 030	392 625	393 255
Indeksi	100	105	105	103	103
Kapasiteetin käyttöaste	71 %	59 %	51 %	50 %	46 %
Indeksi	100	82	72	70	65

- (66) Tarkastelujakson aikana yhteisön tuotannonalan tuotanto väheni 33 prosenttia. Koska tuotantokapasiteetti pysyi samaan aikaan lähes ennallaan, kapasiteetin käyttö väheni tuotannon vähenemisen mukana.

c) Varastot

	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Varastot yksikköinä	12 196	15 491	11 223	13 262	13 929
<i>Indeksi</i>	100	127	92	109	114

- (67) Myynnin laskiessa varastot ovat yleisesti kasvaneet jonkin verran. Tutkimus osoitti kuitenkin, ettei varastojen kehitystä pidetä kovin merkittävänä yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta kuvaavana tekijänä, sillä yhteisön tuottajat valmistavat tuotteet yleensä tilauksesta, joten varastossa olevat tavarat odottavat tavallisesti toimitusta asiakkaille.

d) Myyntimäärä, myyntihinta ja markkinaosuus

Myynti yhteisössä	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Määrä (yksikköä)	147 002	144 166	126 821	113 701	111 374
<i>Indeksi</i>	100	98	86	77	76
Markkinaosuus	35 %	34 %	31 %	23 %	23 %
<i>Indeksi</i>	100	97	88	66	66
Myyntihinta (euroa/yksikkö)	290	285	278	267	267
<i>Indeksi</i>	100	98	96	92	92

- (68) Vaikka yhteisön kulutus kasvoi vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välillä, yhteisön tuotannonalan myyntimäärä on vähentynyt huomattavasti. Näin ollen sen markkinaosuus on supistunut voimakkaasti, kuten edellä on kuvattu. Tätä on syytä verrata Kiinasta tulevan tuonnin kehittymiseen, sillä Kiinan markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla huomattavasti.
- (69) Yhteisön tuotannonala menetti markkinaosuudestaan vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välillä 34 prosenttia.
- (70) Yhteisön tuotannonalan oman tuotannon yksikköhinnat myynnissä etuyhteydettömille asiakkaille yhteisössä laskivat tarkastelujaksolla. Hintojen lasku oli erityisen voimakasta vuodesta 2001 vuoteen 2003, jolloin myyntihinnat laskivat 6 prosenttia.
- (71) Hintoihin on näillä markkinoilla perinteisesti vaikuttanut tuotteen laatu sekä tuottajien tarjoamat myynnin jälkeiset palvelut ja takuut. Tarkastelujaksolla tilanne kuitenkin muuttui rajusti, ja hinnasta tuli tutkimusajanjaksoilla määräävä myyntitekijä. Vaikka yksikkömyyntihinnat laskivat 8 prosenttia vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välillä, yksikköhinta tuotannossa on noussut, koska merkittävän osan tuotantokustannuksista aiheuttavan pääraaka-aineen, teräksen, hinta on noussut erityisesti tutkimusajanjaksoilla.
- (72) Koska yhteisön tuotannonala ei voinut polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttaman hintapaineen vuoksi korottaa hintojaan tuotantokustannusten nousua vastaavasti, sen kannattavuus heikkeni.

e) Yhteisön hintoihin vaikuttavat tekijät

- (73) Tutkimus osoitti, että polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin hinnat alittivat yhteisön tuotannonalan hintapaineen vaikutuksesta jo alentuneen keskimääräisen myyntihinnan yli 59 prosentilla tutkimusajanjakson aikana (ks. 64 kappale). Hinnan alittavuus johti selvästi siihen, että yhteisön tuotannonalan hinnat olivat tappiollisia aikana, jolloin niitä olisi pitänyt nostaa kasvaneiden kustannusten kattamiseksi.

f) Kasvu

- (74) Vuoden 2000 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana, jolloin yhteisön kulutus kasvoi 17 prosenttia, yhteisön tuotannonalan myynnin määrä yhteisön markkinoilla väheni 24 prosenttia. Kuten edellä esitetystä käy ilmi, yhteisön tuotannonala menetti 12 prosenttiyksikköä markkinaosuudestaan, kun taas polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin markkinaosuus kasvoi samaan aikaan 29 prosenttiyksikköä.

g) Kannattavuus

- (75) Yhteisön tuotannonalan kannattavuus laski tarkastelujakson aikana jyrkästi, mikä johti tappioihin vuonna 2002, ja tilanne huononi jatkuvasti vuonna 2003 ja tutkimusajanjakson aikana.

Kannattavuus	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Voitto-/tappiomarginaali ennen veroja	0,28 %	0,51 %	-0,60 %	-1,89 %	-2,31 %
<i>Indeksi</i>	100	181	-212	-665	-815

h) Sijoitukset, sijoitetun pääoman tuotto, kassavirta ja pääoman saanti

	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Investoinnit (euroa)	727 783	2 297 136	2 570 831	1 378 790	1 552 986
<i>Indeksi</i>	100	316	353	189	213
Sijoitetun pääoman tuotto	0,05	0,10	-0,14	-0,36	-0,45
<i>Indeksi</i>	100	220	-290	-776	-963
Kassavirta (euroa)	231 559	1 511 068	1 253 486	-81 556	-659 913
<i>Indeksi</i>	100	653	541	-35	-285

- (76) Tarkastelujakson aikana, erityisesti vuosina 2001 ja 2002, tehtiin suuria investointeja. On paikallaan todeta, että yhteisön tuottajat ovat vakiintuneita yrityksiä, joilla on pitkät perinteet käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuotannossa. Kilpailukyvyn säilyttämiseksi tarvittiin näin ollen korvausinvestointeja, jotka muodostivat suurimman osan investoinneista.
- (77) Markkinaolosuhteiden muutoksen ja erityisesti myyntihintojen laskun johdosta uusia investointeja lykättiin tutkimusajanjakson aikana myöhemmäksi tai ne peruutettiin kokonaan, vaikka yhteisön kulutus kasvoi edelleen.
- (78) Investointien tuotto, ilmaistuna yhteisön tuotannonalan nettovoiton ja tuotannonalan tekemien investointien kirjanpitoarvon suhteena, seurasi kannattavuuden kehityssuuntaa ja laski tarkastelujakson aikana 1 063 prosenttia.
- (79) Yhteisön tuotannonalan kassavirta heikkeni tarkastelujaksolla 385 prosenttia kannattavuutta kuvaavan kehityssuunnan mukaisesti.

- (80) Tutkimus vahvisti, että yhteisön tuotannonalan pääomansaanti vaikeutui jatkuvasti tarkastelujakson aikana, mihin vaikuttivat erityisesti tarkastelujakson lopussa ja tutkimusajanjakson aikana kasvaneet tappiot.

i) Työllisyys, tuottavuus ja palkat

	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Työllisyys	489	488	468	452	434
<i>Indeksi</i>	100	100	96	92	89
Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti (euroa)	29 439	29 261	29 455	29 647	29 393
<i>Indeksi</i>	100	99	99	99	99
Työntekijäkohtainen tuottavuus	3 804	3 443	3 395	3 372	3 287
<i>Indeksi</i>	100	91	89	89	86

- (81) Samankaltaiseen tuotteeseen liittyvä työllisyys väheni tarkastelujakson aikana. Tuottavuus työntekijää kohden (joka määritettiin jakamalla tuotettu tuotemäärä yksikköinä työntekijöiden lukumäärällä) väheni vuoden 2000 ja vuoden 2002 välillä 11 prosenttia ja vielä 3 prosenttia vuoden 2003 ja tutkimusajanjakson välillä. Tämä johtuu kuitenkin tuotantomäärän työllisyyttä nopeammasta vähene- misestä. Palkkoja kuvaavat keskimääräiset työllistämiskustannukset työntekijää kohden eivät kasvaneet edes inflaatiota vastaavasti vaan pysyivät vakaina tarkastelujakson ajan.
- (82) Yhteisön tuottajat ovat pyrkineet järjeistämään tuotantolaitoksia sulkemalla tehtaita ja vähentämällä työntekijöitä. Yhteisön tuottajat ovat pystyneet rajoittamaan työpaikan menetyksiä siirtämällä osan työvoimasta tuottavampiin toimiin yrityksissä.

j) Polkumyynnin laajuus, toipuminen aiemmasta polkumyynnistä tai tuetusta tuonnista

- (83) Varsinaisen polkumyynnimarginaalin suuruudesta yhteisön tuotannonalaan kohdistunutta vaikutusta ei voida pitää vähäpätöisenä, kun otetaan huomioon tarkasteltavana olevan tuonnin määrä ja hinnat.
- (84) Ei myöskään havaittu merkkejä siitä, että yhteisön tuotannonala olisi tutkimusajanjakson aikana ollut toipumassa aiemmin tapahtuneen polkumyynnin tai tuetun tuonnin vaikutuksista.

4. **Vahinkoa koskevat päätelmät**

- (85) Tarkastelujakson aikana yhteisön markkinoille Kiinasta polkumyynnillä tuleva halpatuonti kasvoi merkittävästi ja vahinkoa kuvaavat keskeiset osoittimet kehittyivät epäedullisesti.
- (86) Jotkut osoittimet heikkenivät erittäin merkittävästi tarkastelujakson aikana. Näitä olivat tuotanto- määrä, myyntimäärä, markkinaosuus, kannattavuus, investointien tuotto ja kassavirta.
- (87) Ottaen huomioon kaikki tekijät, erityisesti kulutuksen kasvun kanssa samaan aikaan tapahtunut yhteisön tuotannonalan markkinaosuuden väheneminen sekä merkittävät taloudelliset tappiot, jotka johtivat investointien vähenemiseen tutkimusajanjakson aikana, päätellään alustavasti, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklan 1 ja 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

F. VAHINGON SYY-YHTEYS

1. Johdanto

- (88) Perusasetuksen 3 artiklan 6 ja 7 kohdan mukaisesti komissio tutki, oliko Kiinasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien polkumyynnillä tapahtuva tuonti aiheuttanut yhteisön tuotannon-alan merkittävän vahingon. Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin lisäksi tutkittiin muita tiedossa olevia tekijöitä, jotka voisivat aiheuttaa yhteisön tuotannonalalle samaan aikaan vahinkoa, sen varmistamiseksi, ettei niiden yhteisön tuotannonalalle mahdollisesti aiheuttaman vahingon katsottu johtuneen polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista.

2. Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutus

- (89) Tarkastelujakson aikana polkumyynnillä tapahtuva tuonti Kiinasta kasvoi 138 prosenttia. Tuonti kasvoi nopeammin kuin yhteisön kulutus, joka kasvoi samana aikana 17 prosenttia. Tuonnin ja kulutuksen kasvu tapahtui aikana, jolloin yhteisön tuotannonalan myynti väheni. Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla yli 100 prosenttia. Tuonnin markkinaosuuden kasvaessa tutkimusajanjakson aikana yhteisön tuotannonalan markkinaosuus supistui samassa suhteessa. Tästä syystä on selvää, että tuonti valtasi yhteisön tuotannonalan menettämän markkinaosuuden.
- (90) Lisääntynyt tuonti tapahtui yhteisön tuotannonalan hinnat erittäin selvillä marginaaleilla alittavilla hinnoilla, joten tuonnin voidaan perustellusti sanoa aiheuttaneen hintojen alenemisen, joka johti yhteisön tuotannonalalle syntyneisiin tappioihin. Hintojen alenemista aiheutti myös polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin alhainen hintataso, eikä yhteisön tuotannonala voinut nostaa hintoja kohonneiden kustannusten peittämiseksi. Yhteisön tuotannonala ei myöskään voinut lisätä kapasiteettinsa käyttöä, kuten tarkastelujakson aikana todetun kulutuksen kasvun vuoksi olisi voinut olettaa tapahtuvan.
- (91) Tästä syystä päätellään alustavasti, että tästä määränsä ja markkinaosuuttaan merkittävästi kasvattaneesta, alhaisilla polkumyyntihinnoilla tapahtuneesta tuonnista aiheutunut paine oli määräävä tekijä yhteisön tuotannonalan tilanteen huononemisessa erityisesti menetetyn myynnin ja markkinaosuuden, kannattavuuden, investointien tuoton ja pääoman saannin osalta.

3. Muiden tekijöiden vaikutukset

a) Yhteisön tuotannonalan vientitulokset

- (92) Todettakoon, että yhteisön tuotannonalan vientitoiminta väheni tutkimusajanjaksolla. Yhteisön ulkopuolelle suuntautuneen viennin määrä tarkastelujakson aikana oli kuitenkin vain 11 prosenttia yhteisön tuotannonalan kokonaisymyynnistä. Vientihintojen todettiin keskimäärin olleen yhteisön hintoja alhaisemmat tarkastelujakson aikana. Tämä johtuu kuitenkin pääasiassa erilaisesta tuotevalikoimasta. On huomautettava, että kiinalaisten tuottajien toiminta vientimarkkinoilla on johtanut tuoton alenemiseen yhteisön tuotannonalan viennissä. Yhteisön myynnistä poiketen vienti tuotti kuitenkin vielä jonkin verran voittoa tutkimusajanjakssoon asti, eikä se tästä syystä ole voinut vaikuttaa merkittävästi yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

Viennistä myyty EY:n ulkopuolella	2000	2001	2002	2003	Tutkimus- ajanjakso
Määrä (yksikköä)	28 454	20 996	19 774	16 714	14 736
<i>Indeksi</i>	100	74	69	59	52
Myyntihinta (euroa/yksikkö)	245	232	223	222	226
<i>Indeksi</i>	100	95	91	91	92

- (93) Kun otetaan huomioon viennin myyntimäärien pieni osuus yhteisön tuotannonalan liiketoiminnasta kokonaisuudessaan, kyseisille yrityksille aiheutuneen merkittävän vahingon ei voida mitenkään katsoa aiheutuneen siitä.

b) Yhteisön tuotannonalan investoinnit

- (94) Aiemmin jo todettiin, että tarkastelujaksolla tehtiin suuria ja merkittäviä investointeja. Vuosina 2001 ja 2002 tehdyt suuret investoinnit oli suunniteltu jo niinkin aikaisin kuin vuonna 1999, ennen kiinalaisten laajamittaista tuloa yhteisön markkinoille, ja ilman polkumyynnillä tapahtunutta tuontia niitä olisi yleisesti pidetty järkevinä päätöksinä. Suurin osa investoinneista oli lisäksi korvausinvestointeja.

c) Tuonti muista kolmansista maista

- (95) Muista kolmansista maista tuleva tuonti ei voi aiheuttaa merkittävää vahinkoa, sillä tuontia on hyvin vähän muualta kuin Kiinasta. Muun tuonnin osuus on vain 11 prosenttia kokonaistuonnista ja sen markkinaosuus, joka on laskenut vuodesta 2000 alkaen, oli tutkimusajanjaksona vain neljä prosenttia.

	2000	2001	2002	2003	IP
Muu tuonti (yksikköä)	29 442	20 426	13 742	19 804	18 927
<i>Indeksi</i>	100	69	47	67	64
Muun tuonnin markkinaosuus	7 %	5 %	3 %	4 %	4 %
<i>Indeksi</i>	100	68	48	58	55

- (96) Yhteisön laajentuminen ei tutkimuksen mukaan ole aiheuttanut muutoksia 15 "vanhan" jäsenvaltion perusteella tehtyihin päätelmiin. Tuotanto ei ole merkittävää uusissa jäsenvaltioissa – ainoastaan Puolassa, Tšekissä, Slovakiassa ja Sloveniassa on joitakin pientuottajia.

d) Euron ja Yhdysvaltain dollarin vaihtokurssi

- (97) Jotkut asianomaiset osapuolet väittivät, että yhteisön tuotannonalalle aiheutuneet vahingot johtuivat kiinalaisille tuottajille suotuisasta euron ja Yhdysvaltain dollarin vaihtokurssista.
- (98) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti myös muista maista kuin Kiinasta on hyötynyt euron vahvistumisesta. Tuontimäärät niistä kuitenkin vähenivät tarkastelujaksolla kun taas tuonti Kiinasta kasvoi samalla jaksolla 138 prosenttia. Vaikka ensi näkemältä ei voidakaan sulkea pois mahdollisuutta, että euron vahvistuminen Yhdysvaltain dollariin nähden olisi suosinut tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia Kiinasta, sitä ei kuitenkaan voida pitää Kiinasta polkumyynnillä tapahtuneen tuontiaallon syynä, koska valuuttakurssien vaihtelu ei vaikuttanut tuontiin muista maista.

e) Myyntikäyttäytyminen

- (99) Jotkut asianomaiset osapuolet väittivät myös, että yhteisön tuotannonala tarjosi joillekin heidän suurimmista asiakkaistaan tuotteita huomattavasti Kiinasta tuotujen käsikäyttöisten haarukkatrukkien hintoja alempaan hintaan. Heidän mukaansa tämä johtuu siitä, että käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja käytetään suurempien ja kalliimpien käsittelylaitteiden "myyntivälineenä". Tämä voisi olla yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon syy.
- (100) On totta, että käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja käytetään usein "myyntivälineenä", kun asiakkaat halutaan saada ostamaan käsikäyttöisten haarukkatrukkien paketti ja/tai muita kalliimpia materiaalin käsittelylaitteita. Ei ole kuitenkaan mitään merkkejä siitä, että näitä olisi tarjottu merkittäviä määriä tai että hinnat olisivat olleet erityisen alhaisia.

- f) EY:n tuottajien strategiset virheet (mm. tuotteiden heikko laatu ja osien osien tuottaminen)
- (101) Yhteisön maahantuojat ovat esittäneet, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtuu muun muassa yhteisön markkinoilla tarjottavien tuotteiden huonosta laadusta ja osien tuotannon ulkoistamisesta.
- (102) Tutkimuksessa todettiin, että jotkut yhteisön tuottajat ovat tuoneet markkinoille uusia, huonompilaatuisia malleja vakiomallien hintoja halvemmalla. Tuottajien mukaan tämä on kuitenkin vain vastaus tällaisten tuotteiden Kiinasta polkumyynnillä tapahtuvaan tuontiryntäykseen eikä tavanomaista markkinakehitystä.
- (103) Yhteisön tuottajat antavat joidenkin osien tuotannon ulkoistamiselle saman syyn. Niiden on mielestään pakko lisätä tuottoa ja vähentää tappioita niin kauan kuin polkumyynti Kiinasta jatkuu.

4. Syy-yhteyttä koskeva päätelmä

- (104) Tutkimuksen mukaan polkumyynnillä tuodut suuret määrät ovat aiheuttaneet sen, että yhteisön tuotannonalan hinnat ovat laskeneet merkittävästi kun tuotannonala on lähinnä kiinalaisten hinnan alittavuuden ja hintapaineen vuoksi pyrkinyt säilyttämään markkinaosuutensa ja riittävän kapasiteetin käyttöasteen siinä kuitenkaan onnistumatta. Samaan aikaan tuontimäärät Kiinasta ja niiden markkinaosuus ovat kasvaneet edelleen nopeasti. Komissio on alustavasti päätellyt, että tuonti Kiinasta on pääsyy, jollei ainoa syy, yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.
- (105) Edellä olevassa tarkastelussa on asianmukaisesti selvitetty ja eriytetty mahdolliset vaikutukset, joita kaikilla tunnetuilla tekijöillä on polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista aiheutuneesta vahingosta johtuvaan yhteisön tuotannonalan tilanteeseen, ja alustavasti voidaan päätellä, etteivät nämä tekijät vaikuttaneet yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon merkittävästi. Alustavasti siis päätellään, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut merkittävä vahinko, jonka vahvistavat kaikki vahinkoa kuvaavat osoittimet ja erityisesti tuotannonalan tappiollinen tilanne, negatiivinen myyntituotto ja investointikehitys sekä ongelmat pääomansaannissa, johtui polkumyynnillä tapahtuvasta, Kiinasta peräisin olevasta tuonnista.

G. YHTEISÖN ETU

1. Yleistä

- (106) Komissio tarkasteli, oliko alustavasti todetusta vahingollisesta polkumyynnistä huolimatta olemassa pakottavia syitä, joiden vuoksi toimenpiteiden toteuttaminen ei tässä tapauksessa olisi yhteisön edun mukaista. Tätä varten mahdollisten toimenpiteiden vaikutusta kaikkiin menettelyn osapuoliin samoin kuin toimenpiteiden toteuttamatta jättämisen vaikutuksia tarkasteltiin esitettyjen todisteiden perusteella perusasetuksen 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Yhteisön tuotannonalan edut

- (107) Yhteisön tuotannonala muodostui aiemmin useista sekä pienistä että suurista käsikäyttöisten haarukkatrukkiin tuottajista. Tutkimuksesta kävi ilmi, että useat yritykset ovat lopettaneet tuotannon joko ennen tarkastelujaksoa, sen aikana tai välittömästi sen jälkeen. Monet näistä entisistä tuottajista ovat vaihtaneet ydintoimintansa muuksi ja toimivat nyt tarkasteltavana olevan tuotteen maahantuojina/kauppiaina. Yhteisön tuotannonalan muodostaneet neljä yritystä ovat myös joutuneet tekemään suuria rakenneuudistuksia, esimerkiksi lopettamaan tuotantolaitoksia ja toteuttamaan merkittäviä irtisanomisia vuonna 2003 ja tutkimusajanjakson aikana.
- (108) Polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden toteuttamisen jälkeen yhteisön tuotannonalan myyntimäärien ja -hintojen odotetaan nousevan yhteisön markkinoilla. Tämä parantaa yhteisön tuotannonalan tuottavuutta ja vähentää toimintojen lopettamisen vaaraa. Joitakin lopettamaan joutuneita tuotantolaitoksia voitaisiin myös ottaa uudelleen käyttöön, jolloin syntyisi uusia työpaikkoja.

- (109) Jos taas polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä ei toteuteta, on todennäköistä, että yhteisön tuotannonalan negatiivinen suuntaus jatkuu. Todennäköisesti yhteisön tuotannonala menettää edelleen markkinaosuuttaan ja tappiot kasvavat lyhyellä aikavälillä. Pitkällä aikavälillä tuotanto yhteisössä lakkaa.

3. Yhteisön tavarantoimittajien edut

- (110) Yksikään käsikäyttöisten haarukkatrukkien yhteisön tavarantoimittajista ei esittänyt huomautuksia tässä tutkimuksessa kyselylomakkeeseen vastaamalla. On kuitenkin selvää, että useat tavarantoimittajat joutuisivat vaikeuksiin ja luultavasti lopettamaan toimintansa, jos toimenpiteitä ei toteuteta. Tämä johtuu siitä, että näiden hydraulisten osien pienten tavarantoimittajien tai renkaiden toimittajien toimeentulo riippuu osien myynnistä käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuottajille yhteisössä.

4. Etuyhteydettömien maahantuojien/kauppiaiden etu

- (111) Useat etuyhteydettömät maahantuojat/kauppiat vastasivat kyselylomakkeeseen määräajassa ja toimivat yhteistyössä tutkimuksessa. Kaikki vastustivat toimenpiteiden toteuttamista.
- (112) Huomautuksia tässä tapauksessa esittäneet maahantuojat/kauppiat ovat hyvin erilaisia kokonsa suhteen ja sen suhteen, kuinka merkittävä osa käsikäyttöisten haarukkatrukkien kaupalla on niiden liiketoiminnassa. Muutamat maahantuojat/kauppiat ovat melko riippuvaisia käsikäyttöisten haarukkatrukkien kaupasta, jonka osuus voi olla 95 prosenttia niiden liikevaihdosta. Tutkimuksen mukaan käsikäyttöisten haarukkatrukkien myynnin osuus oli kuitenkin useimpien maahantuojien ja kauppiaiden liikevaihdosta alle kolme prosenttia. Jos polkumyynnin vastaiset toimenpiteet toteutetaan, ne tuskin vaikuttaisivat näihin kauppiasiin suuresti, sillä käsikäyttöiset haarukkatrukit eivät kuulu niiden ydintoimintaan ja niiden on hyvin helppo painottaa tuotevalikoimaansa toisin. Monet näistä maahantuojista/kauppiasta ovat tai olivat yhteisön tuotannonalan asiakkaita, ja ne voivat tarvittaessa vaihtaa liiketoimintaansa, jos toimenpiteet toteutetaan.
- (113) Maahantuojat toivat lisäksi esiin sen, että yhteisön tuotanto ei kata kysyntää ja tuonti on sen vuoksi tarpeen. Heidän mukaansa yhteisön tuottajat eivät tarkasteltavana olevan tuotteen osalta myöskään pysty tarjoamaan samaa laatua ja joustoja toimituksissa. On selvää, ettei yhteisön tuotanto kata kulutustarpeita yhteisössä, mutta yhteisössä on erittäin paljon käyttämätöntä kapasiteettia ja tarpeita voitaisiin osittain tyydyttää myös muista tuontilähteistä. Polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden tarkoituksena ei ole poistaa polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia vaan varmistaa, että tuontihinnat ovat kohtuullisia.
- (114) Tästä syystä päätellään alustavasti, että mahdollisesti toteutettavilla toimenpiteillä ei ole merkittävää vaikutusta käsikäyttöisten haarukkatrukkien etuyhteydettömien maahantuojien ja kauppiaiden tilanteeseen yhteisössä.

5. Käyttäjien etu

- (115) Käsikäyttöisten haarukkatrukkien pääkäyttäjiiin kuuluu varastoja, valintamyymälöitä, kuljetus- ja käsittely-yrityksiä. Asiaa koskeviin kyselylomakkeisiin saatiin vastaukset kahdelta käyttäjältä. Näiden asenne toimenpiteiden toteuttamiseen oli neutraali. Käyttäjät eivät esittäneet mitään arvioita polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden mahdollisista vaikutuksista heidän liiketoimintaansa. Käsikäyttöisillä haarukkatrukeilla ei liiketoiminnassa kuitenkaan katsota olevan kovinkaan suurta merkitystä.
- (116) Sen perusteella, että käyttäjät eivät olleet kiinnostuneita toimimaan enempää yhteistyössä, päätellään alustavasti, ettei polkumyynnin vastaisilla toimenpiteillä ole merkittävää vaikutusta käyttäjien tilanteeseen yhteisössä.

6. Yhteisön etua koskeva päätelmä

- (117) On syytä mainita, että yhteisön tuotannonalan tappiollinen tilanne aiheutui sen vaikeudesta kilpailla kohtuuttoman alhaisilla polkumyyntihinnoilla tapahtuvan tuonnin kanssa.

- (118) Toimenpiteiden toteuttamisen katsotaan palauttavan markkinoille terveen kilpailun. Yhteisön tuotannonalan pitäisi silloin pystyä ainakin lisäämään määriä ja ehkä jonkin verran nostamaan myyntihintojaan, jolloin tuotto on riittävää tuotantolaitoksiin tehtävien investointien perustelemiseksi. Toimenpiteiden toteuttamatta jättäminen uhkasi vakavasti yhteisön tuotannonalan elinkelpoisuutta, ja sen poistuminen vähentäisi tarjontaa ja kilpailua käyttäjien kannalta.
- (119) Edellä esitetyn perusteella päätellään alustavasti, ettei väliaikaisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto olisi yhteisön edun vastaista.

H. VÄLIAIKAISET POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

1. Vahingon korjaava taso

- (120) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja yhteisön etua koskevat alustavat päätelmät huomioon ottaen olisi otettava käyttöön väliaikaiset toimenpiteet, jotta polkumyynnillä tapahtuva tuonti ei pääsisi aiheuttamaan lisävahinkoa yhteisön tuotannonalalle.
- (121) Väliaikaisten toimenpiteiden tasoa määritettäessä on otettu huomioon todettu polkumyynnimarginaali sekä yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon poistamiseksi tarvittava tullin määrä.
- (122) Väliaikaisten toimenpiteiden tason olisi oltava riittävä poistamaan kyseisestä tuonnista aiheutunut vahinko ylittämättä kuitenkaan todettua polkumyynnimarginaalia. Vahingollisen polkumyynnin vaikutukset poistavan tullin määrää laskettaessa katsottiin, että toimenpiteiden olisi oltava sellaisia, että yhteisön tuotannonala voisi niiden ansiosta kattaa kustannuksensa ja saada sellaisen kokonaisyntivoiton (ennen veroja), joka voitaisiin kohtuudella saada kyseisellä tuotannonalalla myytäessä samankaltaista tuotetta yhteisön markkinoilla tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa eli ilman polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta. Tässä laskelmassa käytetty voittomarginaali ennen veroja oli viisi prosenttia liikevaihdosta, sillä tämän todettiin olevan voittotaso, jota kohtuudella voitaisiin odottaa ilman vahingollista polkumyyntiä, koska se oli yhteisön tuotannonalan voittotaso ennen kuin tuonti Kiinasta yhteisöön alkoi tarkastelujakson aikana merkittävästi kasvaa. Tältä pohjalta yhteisön tuotannonalalle laskettiin samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamaton hinta. Tämä vahinkoa aiheuttamaton hinta saatiin lisäämällä edellä mainittu viiden prosentin voittomarginaali tuotantokustannuksiin.
- (123) Tarvittava hinnankorotus määritettiin tämän jälkeen vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisen yhteydessä määritettyä painotettua keskimääräistä tuontihintaa yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymien tuotteiden keskimääräiseen vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Tästä vertailusta johtuvat erot ilmaistiin sitten prosentteina keskimääräisestä cif-tuontiarvosta. Nämä erot olivat kaikissa tapauksissa suuremmat kuin todettu polkumyynnimarginaali.

2. Väliaikaiset toimenpiteet

- (124) Koska vahingon korjaava taso on korkeampi kuin vahvistettu polkumyynnimarginaali, väliaikaisten toimenpiteiden olisi perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti perustuttava jälkimmäiseen. Kiinaan olisi sovellettava väliaikaista polkumyynnitullia seuraavasti:

Kiina	Polkumyynnitulli
Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Zhouyi Village, Zhanqi Town, Yin Zhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315144, Kiina	37,6 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, 656 North Taoyuan Road, Ninghai, Zhejiang Province, 315600, Kiina	29,7 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Economic Developing Zone, Ninghai, Ningbo City, Zhejiang Province, 315600, Kiina	40,3 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, Kiina	35,9 %
Kaikki muut yritykset	49,6 %

- (125) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistettavat yksilölliset polkumyöntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten senhetkistä tilannetta. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia, ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavia tulleja) yksinomaan tarkasteltavana olevasta maasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeussubjektien tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tulla.
- (126) Kaikki näiden yritys kohtaisten polkumyöntitullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esim. yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) on toimitettava viipymättä komissiolle⁽¹⁾, ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan komissio muuttaa tarvittaessa asetusta saatamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelon ajan tasalle.

I. LOPPUSÄÄNNÖS

- (127) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi vahvistettava määräaika, jonka kuluessa ne asianomaiset osapuolet, jotka ilmoittautuivat menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa, voivat esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi. Lisäksi olisi huomattava, että kaikki tätä asetusta varten tehdyt tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat väliaikaisia ja niitä voidaan joutua harkitsemaan uudelleen mahdollisista lopullisista tulleista päätettäessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyöntitulli, jota sovelletaan tuotaessa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia, CN-koodeihin ex 8427 90 00 ja ex 8431 20 00 (Taric-koodit 8427 90 00 10 ja 8431 20 00 10) kuuluvia käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja ja niiden keskeisiä osia eli alustoja ja hydraulikkaa.

2. Vapaasti yhteisön rajalla -nettohintaan sovellettava väliaikainen polkumyöntitulli ennen veroja on seuraavissa yrityksissä valmistettujen tuotteiden osalta seuraava:

Kiinan kansantasavalta	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Zhouyi Village, Zhanqi Town, Yin Zhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315144, Kiina	37,6	A600
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, 656 North Taoyuan Road, Ninghai, Zhejiang Province, 315600, Kiina	29,7	A601
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Economic Developing Zone, Ninghai, Ningbo City, Zhejiang Province, 315600, Kiina	40,3	A602
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, Kiina	35,9	A603
Kaikki muut yritykset	49,6	A999

⁽¹⁾ European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
J-79 5/17
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuuden antamista.
4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Asianomaiset osapuolet voivat 30 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta pyytää, että niille ilmoitetaan niistä olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella tämä asetusta annettiin, ja ne voivat saman ajan kuluessa esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla komission kuulemiksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 20 artiklan soveltamista.

Asianomaiset osapuolet voivat neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 21 artiklan 4 kohdan mukaisesti esittää huomautuksiaan tämän asetuksen soveltamisesta yhden kuukauden kuluessa sen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen 1 artiklaa sovelletaan kuuden kuukauden ajan.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Peter MANDELSON
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 129/2005,**annettu 20 päivänä tammikuuta 2005,****tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön ja asetuksen (EY) N:o 955/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.

(2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.

(3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodeihin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

(4) On asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden ajan.

(5) Äänitaajuuslaitteita koskeva luokittelu tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 29 päivänä huhtikuuta 1998 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 955/98⁽³⁾ on johtanut siihen, että niin sanottuja kotiteatterijärjestelmiä on luokiteltu CN-koodiin 8543 89 95. Koska tällaiset kotiteatterijärjestelmien luokittelut eivät ole tämän asetuksen liitteessä esitetyn mukaisia, on niitä pidettävä virheellisinä.

(6) Tämän vuoksi asetus (EY) N:o 955/98 on muutettava vastaavasti.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokitellaan sarakkeessa 2 mainittuihin yhdistetyn nimikkeistön koodeihin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

3 artikla

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 955/98 liitteessä oleva 2 kohta.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1989/2004 (EUVL L 344, 20.11.2004, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymissopimuksella.

⁽³⁾ EYVL L 133, 7.5.1998, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
László KOVÁCS
Komission jäsen

LIITE

Tavarankuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>1. Tuote, joka on pakattu vähittäismyyntiä varten sarjaksi ja joka koostuu seuraavista osista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — yhdistelmälaite (vahvistin, AM/FM-yleisradiovastaanotin ja DVD/CD-soitin), — alibassokaiutin (subwoofer), — viisi kaiutinta, — kaukosäädin. <p>Tuote, josta käytetään nimitystä "kotiteatteri-järjestelmä", on suunniteltu ääni- ja kuvaviihteen toistamiseen kodeissa pääasiassa toistamalla DVD-levylle tallennettua ääntä ja kuvaa.</p>	8521 90 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 1 säännön, 3 säännön b alakohdan ja 6 säännön sekä XVI jakson 3 huomautuksen ja CN-koodien 8521 ja 8521 90 00 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Tuote on pakattu sarjaksi, jonka olennaisen luonteen antava osa on yhdistelmälaite (ks. yhdistetyn nimikkeistön 3 yleisen tulkintasäännön b alakohta).</p> <p>Yhdistelmälaitteen osa, joka suorittaa XVI jakson 3 huomautuksen mukaisesti yhdistelmälaitteen pääasiallisen toiminnon, on DVD/CD-soitin. Äänen vahvistamisen ja radiosignaalien toistamisen katsotaan olevan toissijaisia toimintoja videosaatteen toistoon verrattuna.</p> <p>Tämän perusteella sarja luokitellaan videosaatteen toistolaitteena CN-koodiin 8521 90 00.</p>
<p>2. Tuote, joka on pakattu vähittäismyyntiä varten sarjaksi ja joka koostuu seuraavista osista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — AM/FM-yleisradiovastaanotin vahvistimen kanssa, — DVD/CD-soitin, — alibassokaiutin (subwoofer), — viisi kaiutinta, — kaukosäädin. <p>Tuote, josta käytetään nimitystä "kotiteatteri-järjestelmä" suunniteltu ääni- ja kuvaviihteen toistamiseen kodeissa pääasiassa toistamalla DVD-levylle tallennettua ääntä ja kuvaa.</p>	8521 90 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 1 säännön, 3 säännön b alakohdan ja 6 säännön sekä CN-koodien 8521 ja 8521 90 00 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Tuote on pakattu sarjaksi, jonka olennaisen luonteen antava osa on DVD/CD-soitin.</p> <p>Tämän perusteella sarja luokitellaan videosaatteen toistolaitteena CN-koodiin 8521 90 00.</p>
<p>3. Yhdessä kotelossa oleva verkkoanalysointilaite, joka koostuu analysointimoduulista, sisäisestä muistista ja liitännästä automaattiseen tietojenkäsittelykoneeseen.</p> <p>Analysointilaite kerää tietoa verkon toiminnasta seuraamalla verkon käyttöä, dekodamalla kaikkia tärkeimpiä protokollia ja luomalla verkkoon testiliikennettä.</p> <p>Analysointilaite esitetään tullille ilman automaattista tietojenkäsittelykonetta.</p>	9031 80 39	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohdan, 90 ryhmän 1 lisähuomautuksen sekä CN-koodien 9031, 9031 80 ja 9031 80 39 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Koska analysointilaite suoritetaan erityistoimintoja sen sisältämän analysointimoduulin avulla, sitä ei voida 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohdan perusteella luokitella nimikkeeseen 8471.</p> <p>Analysointilaitteen tarkoituksena on nimittäin analysoida verkkoliikennettä eikä mitata tai tarkastaa sähköisiä suureita, minkä vuoksi sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 9030.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>4. Yhdessä kotelossa oleva verkkoanalysointilaite, jossa on hallintaväylä, analysointimoduuli, automaattinen tietojenkäsittelykone, näyttö ja näppäimistö.</p> <p>Analyysointilaiteella voidaan suorittaa seuraavat toiminnot:</p> <ul style="list-style-type: none"> — verkkojen ja verkkotuotteiden toimintatilan analysointi, — verkkoliikenteen ja vikatilanteiden simulointi verkoissa ja verkkotuotteissa, — testiliikenteen luominen verkkoon. 	9031 80 39	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohdan, 90 ryhmän 1 lisähuomautuksen sekä CN-koodien 9031, 9031 80 ja 9031 80 39 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Koska analyysointilaiteella suoritetaan erityistoimintoja sen sisältämän analysointimoduulin avulla, sitä ei voida 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohdan perusteella luokitella nimikkeeseen 8471.</p> <p>Analyysointilaiteen tarkoituksena on nimenomaisesti analysoida verkkoliikennettä eikä mitata tai tarkastaa sähköisiä suureita, minkä vuoksi sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 9030.</p>

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 130/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan katata vientituella.
- (2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000⁽³⁾ määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 liitteessä IV lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tä-

män vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suoja-toimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.

- (5) Neuvoston päätöksellä 87/482/ETY⁽⁴⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välillä tehdyn makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskeva sopimus huomioon ottaen on tarpeen eritellä CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräpaikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 ja 5 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1722/93⁽⁵⁾ mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnan vaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymissopimuksen 19. pöytäkirjassa kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisössä viljellyn viljan käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Siten on syytä mukauttaa alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea.
- (8) Bulgariasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja kyseisiin maihin suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 24 päivänä syyskuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1676/2004⁽⁶⁾ mukaan Bulgariaan vietävät perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomat jalostetut maataloustuotteet eivät ole vientitukikelpoisia 1 päivästä loka-kuuta 2004 alkaen.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjässä,

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽³⁾ EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 886/2004 (EUVL L 163, 1.5.2004, s. 14).

⁽⁴⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1548/2004 (EUVL L 280, 31.8.2004, s. 11).

⁽⁶⁾ EUVL L 301, 28.9.2004, s. 1.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A ja asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 1 artiklan 1 kohdassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 liitteessä IV mainittujen tavaroiden muodossa, sovellettavien tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä 1 artiklassa säädetään, liitteessä vahvistettuja määriä ei saa soveltaa perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluttomiin tavaroihin 1 päivästä lokakuuta 2004 alkaen, kun on kyse Bulgariaan suuntautuvasta viennistä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE

**perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin
sovellettavien tukien määrät 28 päivänä tammikuuta 2005**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	—	—
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa	— — — —	— — — —
1002 00 00	Ruis	—	—
1003 00 90	Ohra – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	— —	— —
1004 00 00	Kaura	—	—
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi ⁽⁴⁾ : – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	3,748 0,751 3,748 2,811 0,563 2,811 0,751 3,748 3,379 0,751 3,748	3,748 0,751 3,748 2,811 0,563 2,811 0,751 3,748 3,379 0,751 3,748

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	—	—
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	—	—
1007 00 90	Durra, ei kuitenkaan kylvämiseen tarkoitetut hybridit	—	—

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettaviin tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Kyseisen tavaran CN-koodi on 3505 10 50.

⁽³⁾ Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III olevat tuotteet tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 2 artiklassa tarkoitetut tuotteet (EYVL L 258, 16.10.1993, s. 6).

⁽⁴⁾ CN-koodien 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 131/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 15 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a–e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyhteisön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000⁽²⁾ määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liitteessä II lueteltuina tavaroina sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kg kohti kutakin kyseistä perustuotetta on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- (4) Kuitenkin tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maitotuotteiden tapauksessa korkeiden tukimäärien vahvistaminen etukäteen voi vaarantaa kyseisiin tukiin liittyvät maksusitoumukset. Vaaran välttämiseksi on tarpeen toteuttaa asiaan kuuluvia varotoimenpiteitä sulkematta kuitenkaan pois mahdollisuutta pitkäaikaisten sopimusten tekemiseen. Nämä kaksi tavoitetta ovat saavutettavissa, jos kyseisille tuotteille vahvistetaan erityiset tukimäärät niitä tapauksia varten, joissa käytetään tukien ennakkovahvistusta.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen määrän vahvistamiseksi on tarvittaessa otettava huomioon kaikissa jäsenvaltioissa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta so-

vellettava tuotantotuki, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti.

- (6) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 12 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietty edellytykset.
- (7) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2571/97⁽³⁾ sallitaan voin ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistaville laitoksille.
- (8) Bulgariasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Bulgariaan suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 24 päivänä syyskuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1676/2004⁽⁴⁾ mukaan Bulgariaan vietävät perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomat jalostetut maataloustuotteet eivät ole vientitukikelpoisia 1 päivästä lokausta 2004 alkaen.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A ja asetuksen (EY) N:o 1255/1999 1 artiklassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liitteessä II mainittuina tavaroina, sovellettavat vientitukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä lueteltujen tuotteiden osalta kyseisen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä 1 artiklassa säädetään, liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin 1 päivästä lokakuuta 2004 alkaen, kun on kyse Bulgariaan suuntautuvasta viennistä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

(¹) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

(²) EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 886/2004 (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 14).

(³) EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 921/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 94).

(⁴) EUVL L 301, 28.9.2004, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrät 28 päivänä tammikuuta 2005

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä	
		tuen ennakkoavustusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):		
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—	—
	b) vietäessä muita tavaroita	26,53	28,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):		
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 2571/97 mukaisesti	33,12	35,31
	b) vietäessä muita tavaroita	65,70	70,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):		
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti	42,55	46,00
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	128,43	138,25
	c) vietäessä muita tavaroita	121,18	131,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 132/2005,
annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,
asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 markkinointivuodeksi 2004/2005 vahvistettujen tiettyjen sokerialan
tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2004/2005 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1210/2004⁽³⁾. Näitä hintoja ja tulleja on muutettu viimeksi komission asetuksella (EY) N:o 17/2005⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 1423/95 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2004/2005 asetuksessa (EY) N:o 1210/2004, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 (EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUVL L 232, 1.7.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 5, 6.1.2005, s. 17.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 28 päivänä tammikuuta 2005 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,23	5,69
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,23	11,09
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,23	5,50
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,23	10,57
1701 91 00 ⁽²⁾	20,40	16,13
1701 99 10 ⁽²⁾	20,40	10,68
1701 99 90 ⁽²⁾	20,40	10,68
1702 90 99 ⁽³⁾	0,20	0,44

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 133/2005,
annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.
- (3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽³⁾ 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska

- (5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.
- (6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määrärajan mukaan.
- (7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (8) Tiedyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä, ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/95 (EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 27 päivänä tammikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,47	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	43,10
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,37
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	67,46	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,47	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	59,97
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	59,97
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	59,97
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	59,97
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	58,75
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	44,98
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	59,97	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	58,75
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	48,72	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	58,75
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	44,98
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	61,56
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	42,73
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	56,22				

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

Muut määräpaikat:

C10: Kaikki määräpaikat.

C11: Kaikki määräpaikat, Bulgaria pois lukien.

C12: Kaikki määräpaikat, Romania pois lukien.

C13: Kaikki määräpaikat, Bulgaria ja Romania pois lukien.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 134/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95⁽²⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (3) Laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten val-

mistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan.

- (4) Tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat.
- (5) Viljojen tämänhetkisen markkinatilanteen ja erityisesti hankintanäkymien perusteella vientituet on syytä poistaa.
- (6) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteen mukaisesti vientituet vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamisalaan kuuluville rehuseoksille, joihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1517/95 säännöksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien muuttamisesta 27 päivänä tammikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Viljatuotteet	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Viljatuotteet, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	C10	EUR/t	0,00

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

C10: Kaikki määräpaikat.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 135/2005,
annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan e alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (ETY) N:o 1418/76 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja- ja riisialan tuotantotukien osalta 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1722/93⁽³⁾ määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset. Laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa. Näin lasketut tuotantotuet, jotka eriytetään tarvittaessa perunatärkkelystä varten, on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi.

- (2) On syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi.
- (3) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina ilmaistuksi tuotantotueksi vahvistetaan:

- a) 0,00 EUR/t maissi-, vehnä-, ohra-, kaura- ja riisitärkkelykselle tai rikkoutuneille riisinjyvälle;
- b) 0,00 EUR/t perunatärkkelykselle.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 216/2004 (EUVL L 36, 7.2.2004, s. 13).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 136/2005,
annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,
voin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 581/2004 säädetyssä
pysyvässä tarjouskilpailussa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 581/2004⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailusta.
- (2) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskilpailusta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 580/2004⁽³⁾ 5 artiklan mukai-

sesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä 25 päivänä tammikuuta 2005 päättyvälle tarjouskilpailujaksolle.

- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 581/2004 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 25 päivänä tammikuuta 2005, vientituen enimmäismäärä mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tuotteille on tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 64.

⁽³⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 58.

LIITE

(EUR/100 kg)

Tuote	Vientituen nimikkeistön koodi	Vientituen enimmäismäärä	
		Asetuksen (EY) N:o 581/2004 1 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luettelakohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvan viennin osalta	Asetuksen (EY) N:o 581/2004 1 artiklan 1 kohdan toisessa luettelakohdassa tarkoitettuihin määräpaikkoihin suuntautuvan viennin osalta
Voi	ex 0405 10 19 9500	—	135,00
Voi	ex 0405 10 19 9700	131,00	137,50
Voiöljy	ex 0405 90 10 9000	—	167,50

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 137/2005,
annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,
vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta rasvattomalle maitojauheelle asetuksessa (EY) N:o
582/2004 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rasvattoman maitojauheen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 582/2004⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailusta.
- (2) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskilpailusta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 580/2004⁽³⁾ 5 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäis-

määrä 25 päivänä tammikuuta 2005 päättyvällä tarjouskilpailujaksolla.

- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 582/2004 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 25 päivänä tammikuuta 2005, vientituen enimmäismäärä mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tuotteelle ja siinä tarkoitetuille määrärajoille on 31,00 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 67.

⁽³⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 58.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 138/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1757/2004 tarkoitettun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1757/2004⁽²⁾.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾ 7 artiklan mukaisesti komissio voi toimitettujen tietojen perusteella päättää enimmäisvientituen vah-

vistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitettut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientituki olisi vahvistettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1757/2004 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 21 ja 27 päivänä tammikuuta 2005 toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 17,74 EUR tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUVL L 313, 12.10.2004, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 139/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1565/2004 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

ottaa huomioon kauraa koskevasta erityisestä interventio-toimenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 3 päivänä syyskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1565/2004 markkinointivuodeksi 2004/2005⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin, Bulgariaa Norjaa,

Romaniaa ja Sveitsiä lukuun ottamatta, suuntautuvan viennin N:o 1565/2004 tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY).

- (2) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen on aiheellista vahvistaa enimmäistuki.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1565/2004 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 21 ja 27 päivän tammikuuta 2005 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta kauran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 30,90 euroa/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EUVL L 285, 4.9.2004, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 140/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,****asetuksessa (EY) N:o 2275/2004 tarkoitetun durran tuontia koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2275/2004⁽²⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta kolmansista maista Espanjaan tuotavan durran tuontitullista.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 7 artiklan mukaisesti⁽³⁾ komissio voi asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä toimitettujen tarjousten osalta.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa tuontitullin enimmäisalennusta.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 21 ja 27 päivänä tammikuuta 2005 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 2275/2004 tarkoitettua durran tuontitullin alennusta koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUVL L 396, 31.12.2004, s. 32.

⁽³⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 141/2005,
annettu 27 päivänä tammikuuta 2005,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2277/2004
tarkoitettuna tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2277/2004⁽²⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta kolmansista maista tuotavan maissin tuontitullista Espanjaan.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95⁽³⁾ 7 artiklan mukaisesti komissio voi asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2277/2004 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 21 ja 27 päivänä tammikuuta 2005 jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 31,49 EUR/t 147 500 t kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUVL L 396, 31.12.2004, s. 35.

⁽³⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 142/2005,**annettu 27 päivänä tammikuuta 2005****maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2276/2004
tarkoitettuna tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2276/2004⁽²⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta kolmansista maista Portugaliin tuotavan maissin tuontitulliin.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 7 artiklan mukaisesti⁽³⁾ komissio voi asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suurin tai sitä alhaisempi.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.

(4) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2276/2004 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 21. ja 27. tammikuuta 2005 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 29,25 EUR/t 44 000 t kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUVL L 396, 31.12.2004, s. 34.

⁽³⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, S. 50).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä tammikuuta 2005,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* & *Bombus* spp.) terveystodistuksista tietyistä kolmansista maista tuonnin yhteydessä tehdyn komission päätöksen 2003/881/EY muuttamisesta Amerikan Yhdysvaltojen osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 5567)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/60/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, siltä osin kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY⁽¹⁾ sekä erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 3 kohdan a alakohdan sekä 19 artiklan b kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 2003/881/EY⁽²⁾ säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* ja *Bombus* spp.) terveystodistuksista tietyistä kolmansista maista tuonnin yhteydessä.
- (2) Pieni pesäkuoriainen (*Aethina tumida*) ja Tropilaelaps-punkki (*Tropilaelaps* spp.) ovat eksoottisia tuholaisia, jotka ovat vahingollisia mehiläisille ja jotka ovat levinneet moniin kolmansiin maihin aiheuttaen vakavia ongelmia mehiläistuotannolle. Jotta kyseisten tuholaiden leviäminen Euroopan unioniin voidaan estää, päätöksessä

2003/881/EY säädetään elävien mehiläisten ja kimalaisten tuontia koskevista suojatoimenpiteistä.

- (3) Kun otetaan huomioon näiden tuholaiden ominaispiirteet ja se, että Maailman eläintautijärjestö (OIE) ei ole vahvistanut velvoittavaa standardia näistä tuholaisista ilmoittamiseksi, Euroopan unioniin lähetettäväksi tarkoitettujen elävien emojen tuontiin sovelletaan vaatimusta, jonka mukaan viejänä olevan kolmannen maan koko alueella on oltava voimassa velvollisuus ilmoittaa pienestä pesäkuoriasta ja Tropilaelaps-punkista. Yhdysvaltain toimivaltainen viranomais (APHIS – Animal and Plant Health Inspection Service) on ilmoittanut komission yksiköille, että tämä ei ole käytäntö kaikissa Yhdysvaltain osavaltioissa. Tämän vuoksi Yhdysvallat pyysi komissiota myöntämään poikkeuksen, jolla sallitaan elävien emojen tuonti Havaijin osavaltioista, joka sijaitsee maantieteellisesti erillään muista Yhdysvaltain osavaltioista ja jossa ilmoitusvelvollisuus on voimassa.
- (4) Yhdysvaltain toimivaltainen viranomais toimitti kaikki vaaditut tiedot mehiläisten terveystilanteesta Havaijin osavaltiossa ja korosti samalla, että maan alueelle ei ole tuotu mehiläisiä vuodesta 1985 lähtien ja että valvontaohjelmia mehiläistautien sekä pienen pesäkuoriaisen (*Aethina tumida*) ja Tropilaelaps-punkin (*Tropilaelaps* spp.) toteutukseksi toteutetaan säännöllisin väliajoin.
- (5) Kun otetaan huomioon Havaijin osavaltion erityinen maantieteellinen sijainti ja mehiläistautitilanne, tällaisia eristyksissä olevia alueita varten olisi otettava käyttöön järjestelmä, joka sallii asianmukaisten poikkeusten myöntämisen alueittain, ja tällainen poikkeus olisi myönnettävä Havaijin osavaltiolle, jotta eläviä mehiläisemöjä ja eläviä kimalaisemöjä voidaan tuoda yksinomaan kyseisestä osasta Yhdysvaltoja.
- (6) Päätöksen 2003/881/EY 1 artikla ja liitteet olisi muutettava vastaavasti.

(¹) EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/68/EY (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 320; oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 128).

(²) EUVL L 328, 17.12.2003, s. 26.

- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2003/881/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat sallia direktiivin 92/65/ETY mukaisen mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* ja *Bombus* spp.) tuonnin edellyttäen, että seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- ne tulevat liitteessä III olevassa 1 osassa luetelluista kolmansista maista tai niiden osista,
- niiden mukana on liitteessä I olevan mallin mukainen terveystodistus, ja ne ovat kyseisessä mallissa vaadittujen takeiden mukaiset, ja
- lähetyksessä on emon lisäksi enintään 20 työläistä yhdessä mehiläis- tai kimalaisemon häkissä.

2. Jäsenvaltiot voivat sallia 1 kohdassa tarkoitettujen mehiläisten ja kimalaisten (*Apis mellifera* ja *Bombus* spp.) tuonnin kolmannesta maasta ainoastaan, jos esikotelomätä, pieni pesäkuoriainen (*Aethina tumida*) ja Tropilaelaps-punkki (*Tropilaelaps* spp.) ovat ilmoitettavia tauteja ja tuholaisia kyseisen kolmannen maan koko alueella.

Mehiläisten ja kimalaisten tuonti on poikkeuksellisesti sallittu liitteessä III olevassa 2 osassa luetellusta kolmannen maan osasta, joka sijaitsee maantieteellisesti ja epidemiologisesti eristyksissä. Sovellettaessa tällaista poikkeusta mehiläisten tuonti kyseisen kolmannen maan alueen muista osista, joita ei ole lueteltu liitteessä III olevassa 2 osassa, jää automaattisesti soveltamisalan ulkopuolelle.

3. Ennen kuin emot saatetaan kosketuksiin paikallisten yhdyskuntien kanssa, ne siirretään uusiin häkkeihin ilmoitetussa määräpaikassa, jossa pesät on asetettava viralliseen valvontaan.

4. Häkit, työläiset ja muu emon mukana alkuperämaana olleesta kolmannesta maasta saapunut materiaali lähetetään laboratorioon, jossa ne tutkitaan pienen pesäkuoriaisen ja sen munien tai toukkien esiintymisen sekä Tropilaelaps-punkin esiintymisen varalta. Laboratoriokokeiden jälkeen kaikki materiaali on hävitettävä."

- 2) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä I.

- 3) Lisätään liitteeksi III tämän asetuksen liite II.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 7 päivästä helmikuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE I

"LIITE I

Malli: terveystodistus euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitetuille mehiläis- ja kimalaisemolle (*Apis mellifera* & *Bombus* spp.) sekä niiden työläisille

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on seurattava tavaralähetysten mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

MALLI: TERVEYSTODISTUS EUROOPAN YHTEISÖÖN LÄHETETTÄVÄKSI TARKOITETUILE MEHILÄIS- JA KIMALAISEMOILLE (<i>Apis mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.) SEKÄ NIIDEN TYÖLÄISILLE			
1. Alkuperämaana oleva kolmas maa ja toimivaltainen viranomainen		2.1 Terveystodistuksen nro	<input type="checkbox"/> ALKUPERÄISKAPPALE ⁽¹⁾
		2.2 CITES-todistuksen nro (tarvittaessa)	
A. MEHILÄIS- JA KIMALAISEMOJEN (JA NIIDEN TYÖLÄISTEN) (<i>Apis mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.) ALKUPERÄ			
3. Alkuperäisen mehiläistarhan nimi ja osoite		4. Lähettäjän nimi ja osoite	
5. Lastauspaikka		6. Kuljetusväline ⁽²⁾	
B. MEHILÄIS- JA KIMALAISEMOJEN (JA NIIDEN TYÖLÄISTEN) (<i>Apis mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.) MÄÄRÄNPÄÄ			
7. Määränpäänä oleva jäsenvaltio		8. Määränpäänä olevan mehiläistarhan nimi ja osoite	
9. Vastaanottajan nimi ja osoite			
C. MEHILÄIS- JA KIMALAISEMOJEN (JA NIIDEN TYÖLÄISTEN) (<i>Apis mellifera</i> & <i>Bombus</i> spp.) TUNNISTETIEDOT			
	10. Mehiläisten/kimalaisten lukumäärä (1 emo/häkki ja enintään 20 työläistä/emo)	11. Laji	12. Erän tunnistetiedot ⁽³⁾
10.1			
10.2			
10.3			
10.4			
10.5 ⁽⁴⁾			

D. TERVEYSTIEDOT		
13. Allekirjoittanut vakuuttaa, että		
13.1 esikotelomätä, pieni pesäkuoriainen (<i>Aethina tumida</i>) ja Tropilaelaps-punkki (<i>Tropilaelaps</i> spp.) ovat ilmoitettavia tauteja tai tuholaisia..... (päätöksen 2003/881/EY liitteessä III olevassa 1 osassa mainittu viejänä toimiva kolmas maa kokonaisuudessaan tai liitteessä III olevassa 2 osassa mainittu viejänä toimiva kolmannen maan alue).		
13.2 edellä tarkoitetut mehiläis-/kimalaisemot työläisineen		
a) tulevat toimivaltaisen viranomaisen valvomasta ja tarkastamasta tarhasta;		
b) tulevat alueelta, jota eivät koske esikotelomädän esiintymiseen liittyvät rajoitukset ja jolla ei ole todettu yhtään tautitapausta tämän todistuksen antamista edeltäneinä 30 päivänä; jos esikotelomätää on esiintynyt aiemmin, toimivaltainen viranomainen on tarkastanut kaikki kolmen kilometrin säteellä sijaitsevat pesät, ja kaikki tartunnan saaneet pesät on tällöin poltettu tai käsitelty ja tarkastettu kyseistä toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla 30 päivän kuluessa viimeksi todetusta tautitapauksesta;		
c) ovat tai tulevat pesistä tai yhdyskunnista (kimalaisten osalta), joiden sikiökakkunäytteistä on tehty viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana esikotelomädän toteamiseksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) diagnosointimenetelmäoppaassa esitetty tutkimus, jonka tulokset ovat olleet negatiivisia;		
d) tulevat vähintään 100 kilometrin säteellä olevalta alueelta, jota eivät koske pienen pesäkuoriaisen (<i>Aethina tumida</i>) tai Tropilaelaps-punkin (<i>Tropilaelaps</i> spp.) esiintymiseen liittyvät rajoitukset ja jolla näitä tuholaisia ei esiinny;		
e) ovat tai tulevat pesistä tai yhdyskunnista (kimalaisten osalta), jotka tutkittiin välittömästi ennen lähettämistä, eivät anna aiheutta tautiepäilyihin eivätkä osoita kliinisiä oireita, jotka viittaavat niille vahingollisiin tauteihin tai tuholaisiin;		
f) on tutkittu yksityiskohtaisesti sen varmistamiseksi, etteivät mehiläiset/kimalaiset ja niiden pakkaukset sisällä pieniä pesäkuoriaisia (<i>Aethina tumida</i>) tai niiden munia ja toukkia tai muita niille vahingollisia tuholaisia, erityisesti Tropilaelaps-punkkeja (<i>Tropilaelaps</i> spp.);		
13.3 pakkausmateriaali, emojen häkit, mukana seuraavat tuotteet ja ravinto ovat uusia eivätkä ne ole olleet kosketuksissa sairaiden mehiläisten/kimalaisten tai sikiökakkujen kanssa; kaikki varotoimet on toteutettu, jotta mehiläiset/kimalaiset eivät joudu kosketuksiin niille vahingollisen taudin tai tuholaisen saastuttaman materiaalin kanssa.		
E. VOIMASSAOLO		
14. Tämä todistus on voimassa 10 päivää.		
15. Päivämäärä ja paikka	16. Allekirjoittaneen nimi ja asema (virkaeläinlääkäri/hyväksytty eläinlääkäri)	17. Virkaeläinlääkärin/hyväksytyt eläinlääkärin allekirjoitus ja leima ⁽⁵⁾
⁽¹⁾ Alkuperäiskappale on säilytettävä vähintään 3 vuotta. ⁽²⁾ Merkitään tarvittaessa ajoneuvon tai säiliön rekisteritunnus ja sinetin numero. ⁽³⁾ Häkin sinetin numero. ⁽⁴⁾ Jatketaan tarvittaessa. ⁽⁵⁾ Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värejä kuin painoväri."		

LIITE II

"LIITE III

- 1 osa: Luettelo kolmansista maista, jotka täyttävät eläinten terveyttä koskevat perusvaatimukset ja saavat siksi periaatteessa viedä mehiläis- ja kimalaisemoja Euroopan yhteisöön:
- neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevassa 1 osassa luetellut maat.
- 2 osa: Kolmannen maan alueet, jotka sijaitsevat maantieteellisesti ja epidemiologisesti eristyksissä esikotelomädästä, pienestä pesäkuoriaisesta (*Aethina tumida*) ja Tropilaelaps-punkista (*Tropilaelaps* spp.), täyttävät näistä taudeista ja tuholaisista ilmoittamista koskevat vaatimukset sekä saavat viedä mehiläis- ja kimalaisemoja Euroopan yhteisöön:
- Havaijin osavaltio (Yhdysvallat)".
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 27 päivänä tammikuuta 2005,
Newcastlen tautiin liittyvistä suojoitoimenpiteistä Bulgariassa ja päätöksen 2004/908/EY
kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 145)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/61/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/EY, 90/425/EY ja 90/675/EY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgaria vahvisti 23 päivänä joulukuuta 2004 Newcastlein taudin puhkeamisen Kardzhalin hallinnollisella alueella Bulgariassa. Jotta vähennettäisiin riskiä taudin kulkeutumisesta yhteisöön, komissio teki joulukuun 23 päivänä 2004 päätöksen 2004/908/EY⁽³⁾ Newcastlein tautiin liittyvistä suojoitoimenpiteistä Bulgariassa välittömänä toimenpiteenä keskeyttää elävän siipikarjan, elävien sileälästäisten lintujen, luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen sekä näiden lajien siitosmunien tuonti Bulgariasta.
- (2) Bulgaria on toimittanut lisätietoja tautitilanteesta ja pyytänyt säännösten alueellista soveltamista, jotta tuonnin keskeyttämistä koskeva päätös ei enää koskisi maan muita alueita kuin Kardzhalin hallinnollista aluetta, sillä tilanne muualla maassa näyttää olevan tyydyttävä.

- (3) Newcastlein taudin puhkeamiseen Bulgariassa liittyviä komission toimenpiteitä olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti, ja päätös 2004/908/EY olisi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.

- (4) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä elävän siipikarjan, elävien sileälästäisten lintujen, luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen sekä näiden lajien siitosmunien tuonti Kardzhalin hallinnolliselta alueelta Bulgariasta.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä seuraavien tuotteiden tuonti Bulgariasta Kardzhalin hallinnolliselta alueelta:

- a) siipikarjan, sileälästäisten lintujen ja luonnonvaraisten ja tarhattujen riistalintujen tuore liha; ja
- b) a alakohdassa tarkoitettujen lajien lihasta koostuvat tai sitä sisältävät raakalihavalmisteet ja lihavalmisteet.

3 artikla

1. Edellä olevan 2 artiklan a ja b alakohdasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava kyseisen artiklan kattamien tuotteiden tuonti, jos liha on saatu siipikarjasta, sileälästäisistä linnuista tai luonnonvaraisista tai tarhattuista riistalinnuista, jotka ovat peräisin Kardzhalin hallinnolliselta alueelta Bulgariasta ja jotka on teurastettu tai lopetettu ennen 16 päivää marraskuuta 2004.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 381, 28.12.2004, s. 82.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita sisältäviin lähetyksiin liitetyissä eläinlääkintätodistuksissa on oltava seuraava maininta:

”Päätöksen 2005/61/EY 3 artiklan 1 kohdan mukainen tuore siipikarjan liha/tuore sileälastaisten lintujen liha / tuore luonnonvaraisten riistalintujen liha/tuore tarhattujen riistalintujen liha / siipikarjasta, sileälastaisista linnuista tai luonnonvaraisista tai tarhatuista riistalinnuista saadusta lihasta koostuva tai tällaista lihaa sisältävä lihavalmiste / siipikarjasta, sileälastaisista linnuista tai luonnonvaraisista tai tarhatuista riistalinnuista saadusta lihasta koostuva tai tällaista lihaa sisältävä raakalihavalmiste (*).

(*) Tarpeeton viivataan yli.”

3. Tämän päätöksen 2 artiklan b alakohdasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava siipikarjasta, sileälastaisista linnuista ja luonnonvaraisista ja tarhatuista riistalinnuista saadusta lihasta koostuvien tai tällaista lihaa sisältävien lihavalmisteiden tuonti, jos näiden lajien lihalle on tehty jokin komission päätöksen 97/222/EY⁽¹⁾ liitteessä olevan IV osan B, C tai D kohdassa tarkoitetuista erityiskäsittelyistä.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi ja niiden on viipymättä jul-

kaistava toteutetut toimenpiteet sopivalla tavalla. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

5 artikla

Kumotaan päätös 2004/908/EY.

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 16 päivään toukokuuta 2005.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 89, 4.4.1997, s. 39. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/857/EY (EUVL L 369, 16.12.2004, s. 65).

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä tammikuuta 2005,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisen eläimistä saatavien sivutuotteiden paikalla polttamisen tai hautaamisen osalta Kyprokseen sovellettavista siirtymätoimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 133)

(Ainoastaan kreikankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/62/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 6 kohdan ja 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaan voidaan eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittämiseen paikalla polttamalla tai hautaamalla myöntää poikkeuksia tietyissä olosuhteissa. Asetuksessa säädetään lisäksi, että poikkeuksia ei voida myöntää sellaisten eläinten osalta, joilla epäillään olevan tarttuva spongiforminen enkefalopatia (TSE) tai joissa TSE on virallisesti todettu.

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta siltä osin kuin se koskee kalojen lajinsisäistä kierrätyskieltoa, eläimistä saatavien sivutuotteiden hautaamista ja polttamista sekä tiettyjä siirtymäkauden toimenpiteitä 12 päivänä toukokuuta 2003 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 811/2003⁽²⁾ vahvistetaan täytäntöönpanosäännöt eläimistä saatavien sivutuotteiden hävittämiseksi polttamalla tai hautaamalla paikalla.

(3) Kyprosta ja Viroa koskevista siirtymätoimenpiteistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisen eläimistä saatavien sivutuotteiden paikalla polttamisen tai hautaamisen osalta 29 päivänä huhtikuuta 2004 tehdyssä komission päätöksessä 2004/467/EY⁽³⁾ säädetään näitä sääntöjä koskevasta poikkeuksesta, jota sovelletaan 1 päivään tammikuuta 2005.

(4) Kypros on ilmoittanut komissiolle, että sillä ei ole käytössä eläinten sivutuotteiden keräysjärjestelmiä 1 päivänä tammikuuta 2005. Tämän vuoksi on tarpeen pidentää päätöksellä 2004/467/EY vahvistettujen siirtymätoimenpiteiden voimassaoloa.

(5) Siirtymäkauden aikana Kyproksen olisi asetuksen (EY) N:o 811/2003 mukaisesti toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen estämiseksi, että ihmisten tai eläinten terveys tai ympäristö vaarantuvat.

(6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 4 artiklan 2 kohdassa, 5 artiklan 2 kohdassa ja 6 artiklan 2 kohdassa säädetään, Kypros voi sallia omalla alueellaan eläinten sivutuotteiden paikalla polttamisen tai hautaamisen 1 päivään marraskuuta 2005 asti.

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 668/2004 (EUVL L 112, 19.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 117, 13.5.2003, s. 14.

⁽³⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 1.

2. Edellä 1 kohdassa mainittu poikkeus ei koske asetuksen (EY) N:o 1774/2002 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettua luokkaan 1 kuuluvaa ainesta.

2 artikla

Kun Kypros sallii paikalla polttamisen tai hautaamisen tämän päätöksen 1 artiklan mukaisesti, sen on toteutettava asetuksen (EY) N:o 811/2003 6 ja 9 artiklassa vahvistettujen täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti kaikki tarvittavat toimenpiteet sen estämiseksi, että ihmisten tai eläinten terveys ja ympäristö vaarantuvat. Kyproksen on 1 päivään kesäkuuta 2005 mennessä ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille hävittämisjärjestelmän perustamisessa saavutetusta edistyksestä.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2005 1 päivään marraskuuta 2005.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Kyproksen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä tammikuuta 2005,
romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY liitteen II
muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 2735)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/63/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon romuajoneuvoista 18 päivänä syyskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2000/53/EY 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, että 1 päivän heinäkuuta 2003 jälkeen markkinoille saatettavien ajoneuvojen materiaalit ja osat eivät saa sisältää lyijyä, elohopeaa, kadmiumia eikä kuusi- ja kromi-ainetta muissa kuin mainitun direktiivin liitteessä II luetelluissa tapauksissa ja siinä esitettyjen edellytysten mukaisesti.
- (2) Koska tuotteiden uudelleenkäyttö, kunnostaminen ja käyttöön pidentäminen on kannattavaa, varaosia on oltava saatavilla sellaisten ajoneuvojen korjaamista varten, jotka oli jo saatettu markkinoille 1 päivänä heinäkuuta 2003. Tämän vuoksi lyijyn, elohopean, kadmiumin ja kuusi- ja kromi-ainteen käyttö pitäisi sallia sellaisissa varaosissa, jotka on saatettu markkinoille 1 päivänä heinäkuuta 2003 jälkeen kyseisten ajoneuvojen korjaamista varten.
- (3) Direktiiviä 2000/53/EY on näin ollen muutettava.
- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 75/442/ETY⁽²⁾ 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 2000/53/EY liitteen II kohdassa ”Huomautukset” viides luetelmakohta seuraavasti:

— sellaisiin varaosiin, jotka on saatettu markkinoille 1 päivän heinäkuuta 2003 jälkeen ja joita käytetään ajoneuvoihin, jotka on saatettu markkinoille ennen 1 päivää heinäkuuta 2003, ei sovelleta 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan säännöksiä (*).

(*) Lauseketta ei sovelleta pyörien tasapainoihin, sähkömoottoreiden hiiliharjoihin eikä jarruhydrauliikkaan, koska nämä osat mainitaan eri kohdissa.”

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2005.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 269, 21.10.2000, s. 34. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2002/525/EY (EYVL L 170, 29.6.2002, s. 81).

⁽²⁾ EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 794/2004, annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 140, 30. huhtikuuta 2004)

Sivu 16, liitteessä I oleva III osa, kohta 14:

korvataan: "14. Laivanrakennusalan tuki (täydennettävä)"

seuraavasti: "14. Kalastus- ja vesiviljelyalan tuki".

Sivu 134, liite III C:

korvataan: "LIITE III C

Komissiolle toimitettavassa vuosikertomuksessa ilmoitettavat tiedot"

seuraavasti: "LIITE III C

Komissiolle toimitettavassa vuosikertomuksessa ilmoitettavat tiedot

(Tämä kertomusmalli kattaa kalastusalan)".

Sivun 134 loppuun lisätään seuraava lomake:

"OSA III.14.

LISÄTIETOLOMAKE – KALASTUS- JA VESIVILJELYALAN TUKI

1. Järjestelmän tavoitteet (rasti asiaankuuluvaan ruutuun).

- tuki kalastusalan toiminnan lopulliseen lakkauttamiseen siirtämällä ne kolmansiin maihin (vientituki, yhteisyritysten perustamiseen) (suuntaviivojen 4.2 kohta),
- tuki kalastustoiminnan väliaikaiseen lopettamiseen (suuntaviivojen 4.3 kohta),
- tuki laivastoinvestointeihin (tuki alusten uusimiseen, tuki alusten nykyaikaistamiseen ja laitehankintoihin, tuki käytettyjen alusten ostamiseen) (suuntaviivojen 4.4 kohta),
- sosioekonomiset toimenpiteet (suuntaviivojen 4.5 kohta),
- tuki luonnonmullistusten tai muiden poikkeuksellisten tapahtumien aiheuttaman vahingon korvaamiseksi (suuntaviivojen 4.6 kohta),
- muut (erityisesti on ilmoitettava, kuuluuko kyseinen tuki kalastusalalla toimiville pk-yrityksille myönnettävästä tuesta annetun komission asetuksen kattamiin tukiluokkiin).

2. Kun tukijärjestelmä koskee kalastusalan pysyvää siirtämistä kehitysmaihin, on ilmoitettava, miten taataan, ettei kansainvälistä oikeutta rikota erityisesti meren luonnonvarojen säilyttämisen ja hoidon osalta.

3. On annettava perusteellinen selvitys siitä, miksi ja minkä suuntaviivojen säännöksen perusteella järjestelmän pitäisi katsoa olevan yhteismarkkinoille soveltuva. Selvityksessä on oltava yksityiskohtainen esitys siitä, että kaikki suuntaviivojen edellytykset, ja silloin kun suuntaviivoissa viitataan asetukseen (EY) N:o 2792/1999, sen asianomaisten säännösten ja liitteiden edellytykset täyttyvät. Selvityksessä on myös esitettävä tiivistelmä ilmoituksen yhteydessä jätettyjen tarvittavien todisteiden (esim. tukea saavia alueita koskevat sosioekonomiset tiedot sekä tieteelliset ja taloudelliset perustelut) sisällöstä.

4. Ilmoituksissa on oltava seuraavat sitoumukset jäsenvaltiolta:

- sitoumus siitä, että rahoitettavat toimenpiteet ja niiden vaikutukset ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia,
 - sitoumus siitä, että tuensaajat noudattavat tukikauden aikana yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjä.”
-